mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Österreichische Post AG
RM 94A641006 K
6410 Telfs
Nr. 15 • 30. November 2017

Der beste Service
FALCH
ELEKTRO GMBH
Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at
Elektrohandel
Elektroinstallationen
Hausgeräteservice

- **Nikolaus, Tuifl und Engel ...** sind in den nächsten Tagen wieder verstärkt unterwegs
- **Junge Hattingerin im sozialen Einsatz**
- **50 Jahre Handelsschule Telfs gefeiert**
- **Extra: »Stimmungsvolles Advent-Shopping« und extra-monat Mösern**

Heute mit RK Telfs-Info 02/2017
in den Gemeinden Telfs, Rietz, Wildermieming, Pettnau, Pfaffenhofen, Oberhofen, Flaurling und Polling

ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ
TELFS
Aus Liebe zum Menschen.

Taxi-Krankentransporte
- Dialyse-Fahrten
- Bestrahlungs-Fahrten
- Chemotherapie-Fahrten
- Reha- u. Kurfahrten

TAXI 0800/17 18 19 FÖRG Telfs
0800/17 18 19 FREECALL

Land Ei
DAS FRÜHSTÜCKSCAFÉ
Neue Öffnungszeiten:
MI - SO 7.30 - 13.00 UHR
MO & DI RUHETAG
Tischreservierung: 05264 525952
www.landei.tirol

ACHTUNG! Strafen drohen!
Die neue Datenschutzgrundverordnung (DSGVO)
Info und Umsetzung über uns
coach2profit IT-Dienstleistung GmbH
Tirolerstraße 41, Silz · Telefon 05263 20780
office@c2p.at · www.c2p.at

Die Engelen fliegen wieder tief ...

Wenn am 5. Dezember der Nikolaus die braven Kinder besucht, schwärmen in Telfs auch 40 Engelen der Pfarren Peter & Paul, St. Georgen und Hl. Geist aus. Ganz klar, dass so ein »Engelschwarm« einige Logistik benötigt – mein monat hat »die gute Seele« im Hintergrund besucht.

Engelkostüme samt Sternkronen, roten Überhängen, Spitzenkrägen und weißen Handschuhen müssen vorbereitet, freiwillige Engel gesucht und »Engel-Dienstpläne« eingeteilt werden. Doris Sporer (Bestattung Kihr) zeichnet für die 28 Peter & Paul-Engelen seit vier Jahrzehnten verantwortlich. „Zuerst war ich natürlich selbst ein Engele, dann wurde ich gefragt, ob

ich mithelfen möchte und bald danach habe ich die Organisation übernommen“, schmunzelt Doris Sporer. „Und jetzt kann ich es mir nicht mehr anders vorstellen. Gleich nach Allerheiligen beginnt man hinzufiebern und telefoniert erst einmal die Liste vom letzten Jahr durch. Viele gehen einige Jahre als Engele und wir haben Gott sei Dank keine Nachwuchsprobleme, leider muss ich auch manchmal Mädchen auf ein anderes Jahr vertrösten.“ Bis zu drei Mal treffen sich die jungen Damen vorher, um die Gewänder anzuprobieren, das Engel-Gedicht für den Auftritt in den Häusern zu lernen oder den Ablauf für die Nikolausfeier in der Kirche zu proben. Gibt es Voraussetzungen für ein gutes Engele? „Lange, blonde Haare sind keine Bedingung, aber sie sollten prinzipiell halt mehr Engele als Bengele sein“, lacht Doris Sporer.

Fotos: Privat (2), Offer (1)

Eine beeindruckende Engelschar vor der Pfarrkirche Peter & Paul 2016 (oben), Doris Sporer bei den Vorbereitungen (unten) und der Nikolaus als Publikumsmagnet beim Einzug durch Telfs am 5. Dezember (ganz unten)

Am Nikolausabend schließlich treffen sich die 28 Mädchen am Nachmittag in der Volksschule, um sich mit Unterstützung von Doris und einigen HelferInnen in die Telfer Engelen zu verwandeln. Gemeinsam mit dem Heiligen Nikolaus ziehen die Engelen dann (meistens in der Kutsche) hinunter zum Untermarkt, wo bei stimmungsvoller Bläsermusik vom Balkon des Rathauses aus kleine Geschenke an die Kinder verteilt werden. Um etwa 16.00 Uhr findet dann die Nikolausfeier in der Pfarrkirche Peter & Paul statt. Im Anschluss daran werden die Kinder zu Hause besucht – 40 Engelen bedeutet 20 Nikoläuse und ca. 15 Hausbesuche pro Nikolaus. (Anm.: Koordinatorin für die Nikoläuse ist ebenfalls seit vielen Jahren Maria Rabatscher, die »Begleit-Krampusse«, die mit rotgeschminktem Gesicht ohne Maske den Nikolaus flankieren, organisiert Elmar Föger.) „Das Engele-Gehen war zu meiner Zeit aber doch noch etwas anders. In meiner Erinnerung lag erstens immer viel Schnee und wir mussten viele, viele Kilometer zu Fuß gehen, während man heute doch teilweise mit dem Auto fährt. In den Häusern waren oft ganze Familien mit Oma, Opa, Onkel und Tanten versammelt und der Besuch des Nikolaus war für die Kinder höchst beeindruckend – heutzutage sehen sie wahrscheinlich rundherum zu viele Nikoläuse im Advent“, schmunzelt

Doris Sporer. Spenden für den Nikolausbesuch sind willkommen, mit dem Erlös werden bedürftige Familien in Telfs zielgerichtet und unbürokratisch unterstützt.

Nach dem Nikolausabend heißt es dann alle Gewänder wieder einsammeln, waschen und ausbessern sowie bügeln und verstauen. „Da kann ich immer wieder auf helfende Hände zurückgreifen, eine Oma hat uns z.B. die ganzen Spitzenkrägen angefertigt, eine andere bringt uns weißen Stoff für die Untergewänder und die dritte näht uns neue Überhänge.“

In der Pfarre St. Georgen beginnt der Nikolauseinzug um 16.00 Uhr am Tenniscafé Birkenberg hinunter in die Auferstehungskirche, ebenfalls um 16.00 Uhr findet der Einzug in der Heilig-Geist-Kirche statt. Für Hausbesuche des Nikolaus kann man sich noch bis 1. Dezember im Pfarrbüro Peter und Paul oder im Pfarrbüro Hl. Geist anmelden.

Wirtschaftliche Rückblicke & Aussichten

Bei einem Treffen der Aktionsgemeinschaft der Telfer Wirtschaft – rechtzeitig vor dem »erwünschten Weihnachtsstress« in den Geschäften – blickte Obfrau Patricia Hagele (Foto rechts) auf die Aktionen im vergangenen Jahr zurück und gab Ausblicke auf das kommende.

Das Glückssternshopping begeistert schon seit einigen Jahren die KundInnen in Telfs – auch heuer im Advent bekommt man beim Einkauf Lose, die nach der Verlosung im Jänner viel wert sein können: Telfs-Gutscheine im Gesamtwert von 1.000,- Euro werden vergeben. „Für bessere Kommunikation und Netzwerkbildung veranstalteten wir für unsere rund 50 Partnerbetriebe ein gemeinsames Kochen und Essen in der Kochschule bei Stockmeyer, was sehr gut angenommen wurde und in dieser oder ähnlicher Form wiederholt wird“, berichtet Patricia Hagele. Auch die Muttertagsaktion und die Teilnahme bei »In Telf lafts« waren Highlights im abgelaufenen Jahr. Die »Lange Nacht« in Telfs, die zum Einkaufen vom Telfspark übers Dorfzentrum bis zum Inntalcenter locken soll, werde aber 2018 adaptiert, Vorschläge und Ideen sind derzeit in Ausarbeitung. „Der Vorstand trifft sich einmal im Monat, wir sind immer offen für Wünsche und Anregungen, um die Entwicklung von Telfs im Sinne der Wirtschaft voranzutreiben“, meint Hagele. Auch Wirtschaftsausschuss-Obmann GV Alexander Schatz, der vonseiten der Gemeinde an dem Treffen teilnahm, um die Befindlichkeit der Wirtschaftstreibenden einzufangen, ortete Rückenwind für den Vorstand.

Diskutiert wurde im Anschluss vor allem über die Verkehrssituation im Ortszentrum. Gibt es Bedarf für eine Gratis-Parkstunde oder werden die Parkmünzen der Betriebe angenommen? Soll es Autos erschwert werden, durchs Zentrum zu fahren oder erleichert? „Das neue Verkehrskonzept, das derzeit in Planung ist, soll natürlich mit Einbindung der Kaufmannschaft umgesetzt werden“, verspricht Schatz. Der neue Schreier-Parkplatz habe einiges an »Bedienungs- und Parkfreundlichkeit« für die KundInnen im Zentrum gebracht, auch der Monatsmarkt bringe Bewegung. Nun gäbe es Überlegungen, eine Begegnungszone zu schaffen, wo alle Verkehrsteilnehmer von Auto bis Fußgänger gleichberechtigt sind.

Auch für die Veranstaltung eines mehrtägigen Streetfood-Festivals im Ort als Anziehungspunkt sei man derzeit in Verhandlungen.

Fotos: Offer

Du suchst noch ein Geschenk?
www.klöter.at

KLÖTIS WERK STATTL
Geschenkideen mit Herz
Firmen- & Werbeartikel
Modernste Lasertechnik
Geschenke-Notdienst
Hermann Klöter | ONLINESHOP www.klöter.at | Klötis Werkstattl
6422 Stams | Hptm.-Kluibenschedlstr. 9 | T 0676 849 409 53 | office@kloeter.at

greenvieh Bar | Restaurant
Gilbert & Band unplugged Dienstag, 12.12. · im Chalet Tickets: 05264/5212-304
WEIHNACHTSFEIER ...schon geplant?
RESERVIERUNG 05264 5212 546 events@schwarz.at
6414 Mieming
T 05264 5212 - 61
www.greenvieh.at
DI Ruhetag | MO & MI - FR 14 - 01 Uhr
SA & SO 10 - 01 Uhr

Fleisch & Wurstspezialitäten seit 1958
P direkt vorm Haus
LECHNER RAUTH
Karl-Schönherr-Str. 7 · Telfs
Tel. 05262-62339
Öffnungszeiten:
Mo–Fr 7.30–12 Uhr + 15–18 Uhr
Sa 7.30–12 Uhr
Preiswert & Pikant
Kochen & Braten mit Faschiertem

Faschiertes ist preiswert, strapaziert nicht das Haushaltsbudget und lässt sich **immer wieder neu »verwandeln«!**
Holen Sie sich Vorschläge & Rezepte in unserer Metzgerei!

GROSSER FAHRZEUG-LAGERABVERKAUF

AUTOZENTRUM WEST

Kfz FACHBETRIEB

- JAHRESWAGEN – Preisvorteil bis zu € 20.900,-
- GEBRAUCHTWAGEN – Preisvorteil bis zu € 4.900,-
- 3 Jahre Garantie auf alle Fahrzeuge
- Beim Kauf eines ausgewählten Fahrzeuges erhalten Sie einen € 500,- Gutschein* und einen gratis Urlaub* geschenkt

* Bedingungen auf unserer Internetseite

Aktion gültig bis 28.02.2018

6410 Telfs · Saglstraße 69c & Anton-Auer-Straße 16

www.autozentrum-west.at

Museum Stift Stams glanzvoll entstaubt

Was lange Jahre in den Depots des Stiftes Stams lagerte, wird seit November übersichtlich und im historischen Kontext im neu gestalteten Museum des Zisterzienserstiftes präsentiert. mein monat hat die Schätze bei einem Rundgang mit Kurator Frater Martin Anderl genauer betrachtet.

Fotos: Offer

Kirchenmusiker Frater Martin Anderl mit historischen Musikinstrumenten links, rechts der Raum mit dem Astronomischen Tisch aus dem 15. Jhdt., auch astronomische Uhren und ein Mercatorglobus sind hier zu sehen

„Es sind eigenlich alles Gebrauchsgegenstände. Weil aber das Kloster schon so lange besteht und so viele Lagerungsmöglichkeiten hat, hat sich auch dementsprechend viel aus den verschiedenen Jahrhunderten angesammelt“, schmunzelt fr. Martin Anderl. Seit zwei Jahren wurde am Museumskonzept gefeilt, der 1. Stock durch einen neuen Lift barrierefrei zugänglich gemacht und die Räume über den Sommer baulich adaptiert. Böden, Elektroinstallationen, Beleuchtung, alles wurde dem heutigen Standard angepasst. „Früher haben hier temporäre Ausstellungen stattgefunden, die nun auf den Kreuzgang im Erdgeschoss beschränkt werden. Das Museum ist jetzt fixer Bestandteil der wöchentlichen Führungen durch das Stift (jeweils am Donnerstag um 16 Uhr).“ In den verschiedenen Räumen findet man historisch Einzigartiges – wie z.B. den Astronomischen Tisch im »Wissenschaftsraum« („Ein Universitätsprofessor von der Astro- und Teilchenphysik ist gerade dabei, ihn zu erforschen.“) bis zu kuriosen Alltagsgegenständen – etwa ein Kuhhorn für den Schnupftabak. Auch das kostbare schwarze Messgewand zieht die Blicke auf sich, das mit einem bleichen Tod in Skelettdarstellung verziert ist und bei den Gedenkmessen für eine bestimmte adelige Familie, deren Mitglieder in Stift Stams beerdigt wurden, vom Priester getragen werden musste. Leider sind auch einige Möbel und Kunstwerke in den Wirren des 2. Weltkriegs verschwunden, teilweise noch auf alten Karteikarten des Landesdenkmalamtes ersichtlich. „Jedes Objekt hat seine Geschichte und durch die Beschäftigung damit kann man in die jeweilige Zeitepoche eintauchen“, meint fr. Martin Anderl, der ab Jänner auch einmal im Monat Sonderführungen zu einem bestimmten Thema oder einem Objekt veranstalten will. (Termine und Themen sind dann jeweils auf der Homepage des Stiftes zu finden.) Aktuelles ist übrigens auch im Museum zu finden: In einem neuen Imagefilm werden die Brüder des Stiftes und ihr Klosteralltag vorgestellt.

Gotische Flügelaltäre und Gemälde, die 20 Jahre im Depot schlummerten

Jetzt anmelden!

Schülerhilfe! Das Original. Seit 1974.

5 weg oder Geld zurück![1]

Individuelle Nachhilfe • Größte Flexibilität
Qualifizierte Nachhilfelehrer • Bessere Noten

Schon ab 9,50€[2] pro Unterrichtsstunde (45 Min.)

Lassen Sie sich beraten: www.schuelerhilfe.at

Jetzt auch: Training für die Zentralmatura!

[1] Sondertarif: gültig nur in teilnehmenden Standorten; alle Tarifbedingungen auf www.schuelerhilfe.at/fuenfweg.
[2] Informationen über Tarifgestaltung bzw. -staffelung werden in der jeweiligen Zweigstelle bereitgestellt.

TELFS, Obermarktstr. 2, 05262 / 63376
INNSBRUCK, Salurner Str. 18, 0512 / 570557
HALL SCHWAZ WÖRGL

WWW.SCHUELERHILFE.AT

stöttlalm

Freitags bis 22 Uhr geöffnet

Täglich auf Vorbestellung:
» Käsefondue » Almfrühstück
» Weihnachtsfeiern » Almadvent

MO Ruhetag
DI - SO 10 - 17 Uhr

Mieming am Golf- Rundwanderweg • stoettlalm.at • 0699 1 5212 200

Zu Weihnachten eine neue Dusche!
Einfache + schnelle Duschsanierung

- neue Akzente im Bad mit kreativer Wandgestaltung
- hygienisch, fugenlos, pflegeleicht
- verschiedene Designs (auch Fotodruck) möglich
- Be- & Verarbeitung direkt vor Ort
- kein Schmutz

INSTALLATIONEN MAIR
PERSÖNLICH - BEHAGLICH - EMPFEHLENSWERT

la Installateur www.installationen-mair.com | Stams - Telfs | Telefon 05263 51720 | facebook.com/installationenmair

Sportliches Wirken gewürdigt

In Innsbruck wurden 32 Männer und Frauen mit der Tiroler Sportehrennadel und dem Sportehrenzeichen des Landes ausgezeichnet, die entweder auf beachtliche sportliche Karrieren zurückblicken können oder viele Jahre im Dienste des Sports tätig waren und sind. Unter ihnen auch der Telfer Dietmar Härting, der seit vielen Jahren unermüdlich im Einsatz ist.

Der Ballsport hat es Dietmar Härting (Foto rechts) angetan – zunächst das runde Leder, dann die gelbe Filzkugel: Von 1976 bis 1984 bewies er sein sportliches Engagement als Obmann beim SV Telfs Fußball, darüber hinaus war er 10 Jahre lang Sportwart und Mannschaftsführer beim TC Telfs und ist seit 20 Jahren als Organisator der Future-Turniere des TC Telfs tätig. Nun erhielt er dafür das Tiroler Sportehrenzeichen. „Es sind die Funktionärinnen und Funktionäre, die durch ihren unermüdlichen Einsatz für ein vielfältiges und lebendiges Vereinsleben sorgen und immer wieder besondere Talente und Karrieren hervorbringen“, meinte LHStv. Josef Geisler, der die Auszeichnungen an der Seite von Landeshauptmann Günther Platter bei einem Festakt übergab.

Foto: Land Tirol

1. Weihnachtsmarkt
im Innenhof des Mellaunerhofs

Samstag,
2. Dezember 2017
ab 15.00 Uhr

mit Glühwein, Kiachln, besinnlicher Musik (17 Uhr Auftritt der Anklöpfler) und jeder Menge netter Geschenkartikel

Mellaunerhof
DER URSPRUNG

Tirolerstraße 31 · 05238 - 87078
info@mellaunerhof.at · www.mellaunerhof.at

filmpremiere in telfs

Großes Kino im Rathaussaal Telfs: Das in Pfaffenhofen lebende Schauspielerehepaar Nina Proll und Gregor Bloéb präsentierte hier die Tirol-Premiere von »Anna Fucking Molnar«, der seit Ende November im Kino läuft.

Nina Proll hat gemeinsam mit **Ursula Wolschlager** das Drehbuch geschrieben und spielt die Hauptrolle. **Gregor Bloéb** spielt ihren Exfreund, der sich im Film mit einer Neuen vergnügt, während die Schauspielerin Anna (**Nina Proll**) sich nach einer verpatzten Theaterpremiere plötzlich am Tiefpunkt ihrer Karriere wiederfindet. Auch ihr Papa (**Uwe Ochsenknecht**) kann's in dieser Situation nicht mehr richten. Da taucht Feuerwehrmann Christian (**Murathan Muslu**) auf und die äußerst vergnügliche Komödie mit wortwitzigem Schlagabtausch nimmt ihren Lauf …

Bei der Filmpremiere in Telfs waren **Nina Proll und Gregor Bloéb** »zum Anfassen« nah, schrieben für ihre zahlreich erschienenen Fans Autogrammkarten und standen für Selfies zur Verfügung, bis sie zur zweiten Tirol-Premiere im Metropol in Innsbruck abreisten. Das Publikum war jedenfalls vom 100-minütigen Film von Regisseurin Sabine Derflinger begeistert.

Fotos: Offer

1 v.l. Christian Santer (Eventmanagement Veranstaltungszentren Telfs), Nina Proll, Gregor Bloéb und Bürgermeister Christian Härting
2 Autogrammjäger Fritz Kreiser war einer der ersten, der sich ein Autogramm von Nina Proll holte
3 v.l. Luis Auer (vom Fach, weil selbst Theaterregisseur), Ingrid Auer aus Mötz, Anita Brabetz aus Telfs, Stefan Tham und Angelika Moresche-Noldin
*4 v.l. Veronika Pöschl, Susanne Mariani, Elke Zangerl und Alexandra Mair 5 v.l. Rosalia, Lukas Falch, Jasmin Haselwanter und Patricia Aspalter; **Foto unten:** Traumszenenausschnitt aus »Anna Fucking Molnar«, wo sich v.l. Nina Proll, Murathan Muslu, Gregor Bloéb und Robert Palfrader gemeinsam beim »Synchronschwimmen« räkeln*

Foto: © Gavriel/Kolm

ELSNER Pflege
Der Spezialist für die 24-Stunden-Betreuung

24-Stunden-Pflege in den eigenen 4 Wänden.
Kostenlose Beratung vor Ort. Jetzt anrufen!
Telefon: 0676 333 5 330 (Mag. Erik Linner) · **www.elsner-pflege.at**

Führend in Ofenbau + Design
Spezialist für Fliesen, Granit und Marmor

Prax-marer
OFENBAU + DESIGN

HAFNERMEISTER
Praxmarer Bernhard
Mobil: 0 676 / 958 27 55

www.praxmarer-ofenbau.at

»Frisch gestrichen« mit dem BORG Telfs

Kunst und Schule vereint: Die SchülerInnen des BORG Telfs, die den musischen Zweig besuchen, absolvieren einmal jährlich Projekttage in den Bereichen Musik oder Kunst. Kürzlich stand daher statt Schreiben im Klassenzimmer Malen am Rot-Kreuz-Heim am Stundenplan.

Mit der Unterstützung der Professoren Urban Sterzinger und Nina Winterle entstand so eine Wandmalerei mit Farbverlauf, die die Farben der Rettung widerspiegelt. „Im letzten Jahr wurde im Rahmen der 72h-Aktion der young-Caritas die Grundierung gemacht, jetzt wurde das Werk vollendet und alle sind mit Begeisterung dabei“, erklärt Urban Sterzinger. Die Kreativklassen der 5. bis 7. Klassen konnten sich so im Ausmessen, Abkleben, Farbenmischen und Pinselschwingen üben.

Foto: Offer

Weihnachts-SONDERAKTIONEN!

2.12. Schuhe und Accessoires –20%
8.+9.12. Winterjacken –20%
16.12. Alle Pullover –20%
23.12. –20% auf ALLES –20%

moden zorzi
TELFS UNTERMARKT

Alle Weihnachtssamstage von 9.00 bis 17.00 Uhr geöffnet!

8. Dezember von 10.00 bis 17.00 Uhr geöffnet

www.moden-zorzi.at

RESTAURANT · CAFÉ
Orangerie Stift Stams
Stiftshof 7 · T 05263-20208 · Mobil 0664- 4677261
www.orangeriestams.at
Mo bis Sa von 10-22 Uhr · So & Feiertag 10-18 Uhr
Durchgehend warme Küche · Dienstag Ruhetag

Weihnachtsfeier schon gebucht?

Foto: Daniel Schwarcz

Ideale Räumlichkeiten für Ihre Weihnachtsfeier mit Familie, Freunden oder Kollegen – bis zu 115 Personen.

Reservierungen
unter 05263 20208 oder
info@orangeriestams.at

BETRIEBSURLAUB ab dem 24. Dezember 2017 bis 12. Feber 2018

Ein Jahr im Dienste des Gemeinwohls

Nach der Matura steht einem die Welt offen. Wohin soll die Reise gehen? Viele junge Menschen wollen sich nicht gleich festlegen und lieber ihre Möglichkeiten ausloten. Ein Jahr ins Ausland, eine Weltreise vielleicht? Für junge Männer steht oft der Präsenzdienst oder der Zivildienst am Plan, einige junge Frauen wollen in einem freiwilligen sozialen Jahr ihre persönliche Eignung für einen Sozialberuf testen. Sarah Stockinger aus Hatting hat das letztes Jahr umgesetzt und war für die Tiroler Sozialen Dienste als Betreuerin im Flüchtlingsheim Telfs.

Sarah (M.) mit dem Team vom Flüchtlingsheim Telfs, von dem sie auch ein Erinnerungsalbum bekommen hat (r.) und mit den kochfreudigen Asylwerbern (Foto unten)

Fotos: Offer (1), Privat (2)

„Dass man im Flüchtlingsbereich mitarbeiten kann, hat es damals das erste Mal gegeben und ich dachte mir, dass man hier viele wertvolle Erfahrungen sammeln kann“, meint die junge Hattingerin und meldete sich an der zuständigen Stelle in Innsbruck. Nach einem Bewerbungsgespräch, bei dem die Eignung für eine soziale Arbeit überprüft wird, und einigen Seminaren in Linz („Wir sind zu dritt aus Tirol dorthin gefahren.“) konnte sie mit der Arbeit im Flüchtlingsheim beginnen. „Ich war zu den täglichen Betreuungszeiten von 8 bis 17 Uhr im Heim und habe hauptsächlich bei alltäglichen Dingen geholfen, z. B. Arzttermine koordiniert und sie dorthin begleitet oder war bei Veranstaltungen Schnittstelle zwischen den freiwilligen HelferInnen und den Flüchtlingen.“ In Eigeninitiative stellt Sarah Stockinger dann eine Liste mit Projektideen zusammen und bespricht sie mit dem Heimleiter Lukas Falch. „Die Idee, gemeinsame Kochabende mit Einheimischen zu veranstalten, hat Anklang gefunden und so habe ich in Hatting einen Aufruf auf der Gemeindehomepage gestartet und eine Postwurfsendung gemacht. Der Gedanke dahinter ist, dass man Einheimische und Asylwerber näher zusammenbringt und ein gegenseitiges Kennenlernen ermöglicht wird. Gleichzeitig kann man neue, internationale Gerichte kennenlernen und unsere »tirolerische« Art des Kochens vermitteln, vielleicht ein erster Schritt für eine gelungene Integration.“ Die Aktion war erfolgreich – etwa zehn Familien haben sich gemeldet und gemeinsam afghanisch oder arabisch gekocht. „Es war eigentlich immer voll cool und interessant das zu organisieren“, meint Sarah Stockinger, die die »Köche« jeweils im Flüchtlingsheim abholte und zu den Familien brachte. „Insgesamt hat mir das freiwillige soziale Jahr viele neue menschliche Kontakte gebracht und mir die Berufswahl erleichtert.“ Seit Herbst 2016 absolviert sie am MCI den Bachelor-Studiengang Nonprofit-, Sozial- & Gesundheitsmanagement.

VOLKSBANK TIROL
Beflügeln Sie Ihre
WOHNTRÄUME!
Jetzt tiefe Zinsen nutzen!
Volksbank Wohntraum-Kredite zu günstigsten Zinsen.
Bauen, Kaufen oder Renovieren?
Finanzieren Sie Ihren Wohntraum mit der Volksbank Tirol!
Tel. 0800 / 82 81 23
www.wohn-bank.at
Die Wohnbau-Bank für Tirol.

Eduard-Wallnöferplatz 3 · Telfs
Tel. 05262-63925
Öffnungszeiten
Di – Fr 8³⁰- 18³⁰ Uhr · Sa 8³⁰- 16³⁰ Uhr

Dauerhafte Keratin-Haarglättung auf Naturbasis!

NEWSHA PRIVATE HAIRCARE
REDKEN · OLAPLEX · L'ORÉAL PROFESSIONNEL · KÉRASTASE

CF CENTER DAMEN & HERREN FRISEUR im Inntal-Center

Dauer-Bestpreise garantiert

Damen
- Waschen u. föhnen/legen € 20,-
- Waschen, schneiden u. Frisur € 35,-
- Farbe, Schitt u. Frisur € 65,-
- Dauerwelle, Schnitt u. Frisur € 73,-

Herren
- Herrenhaarschnitt € 17,50

Preise inkl. Styling und Pflegeprodukte
Langes Haar mit Aufpreis

stammtisch für fußballfans

v.l. Florian Rieder, Christopher Knett, Joachim und Florian Jamnig, Bürgermeister Franz Dengg, Matthias Oberdanner, »Mex« Dullnig und Alexander Sagmeister

Auch einige Damen waren beim Stammtisch dabei: v.l. Laura Jamnig, Burgi Widauer, Silvia Jamnig, Jasmin Mitterdorfer und Rita Dengg

Gut 150 Fußballbegeisterte folgten der Einladung des FC Wacker Innsbruck ins Greenvieh nach Obermieming und besuchten den ersten schwarz-grünen Sportstammtisch.

In einem Film wurden zunächst historische Szenen aus der über hundertjährigen Geschichte des FC Wacker Innsbruck und aktuelle Bilder aus der laufenden Saison gezeigt. Bei einer Talkrunde wurde nicht nur über die aktuelle Tabellensituation gesprochen, sondern auch das eine oder andere Geheimnis ausgeplaudert. So verriet Mannschaftskassier Christopher Knett etwa, welcher Wacker-Spieler regelmäßig am meisten in die Mannschaftskassa einzahlen muss und wer die absoluten Musterschüler sind. Danach konnten die Sportstammtischteilnehmer ihre Fragen stellen. Das geplante Ziel, den Verein FC Wacker wieder spür- und erlebbarer zu machen, sei auf alle Fälle erreicht worden und mache Lust auf weitere Stammtische, so die Verantwortlichen.

Manager Alfred Hörtnagl (l.) und Gerhard Stocker (Wacker-Präsident)

FC Wacker-Fans: v.l. Samuel, Jeremias und Florian (U13+U15)

v.l. Thomas und Johannes Perkhofer mit Josef und Alex Hauser

Fotos: Offer

lob & dank

Hut ab…

…vor Peter Larcher und seinem Team für die super Organisation bei der 20-Jahr-Feier der Herz-Jesu-Notkirche und auch vor Stefan Glantschnig für die Blumenspenden während des ganzen Jahres. Ein großes DANKE dafür,

meint die Kirchengemeinschaft der Herz-Jesu-Notkirche in Telfs.

1. Tag: Tirol – Genua
2. Tag: Erholung auf See – Palermo
3. Tag: Palermo und Monreale
4. Tag: Tal der Tempel Agrigent – Piazza Armerina – Giardini Naxos
5. Tag: Ausflug Syrakus und Ortigia
6. Tag: Ausflug Ätna und Taormina
7. Tag: Fakultativausflug Äolische Inseln oder Freizeit
8. Tag: Cefalù – Palermo Einschiffung
9. Tag: Erholung auf See
10. Tag: Genua – Tirol

INKLUSIVLEISTUNGEN:
- ✓ Komfortbusreise gem. Programm
- ✓ Zusatzbesuche Cremona und Gardasee
- ✓ Fährpassage Genua – Palermo und retour
- ✓ 2 x Übernachtung mit Frühstück in 2-Bett-Innenkabinen
- ✓ 2 x Restaurantabendessen vor der Einschiffung in Genua bzw. Palermo
- ✓ 7 x Übern. in guten Mittelklassehotels**** mit Frühstück und Abendessen
- ✓ Spezialführungen in Palermo & Monreale, Tal der Tempel Agrigent, Villa Casale in Piazza Armerina, Syrakus & Ortigia, Ätna & Taormina, Cefalù
- ✓ Maut-, Hafen- u. Einschiffungsgebühren
- ✓ Spezial-Reiseleitung und Bordservice

20.-29. März 10 Tage € 1.025,-
Einzelzimmer/Einzelkabine € 178-

DIETRICH TOURISTIK
6410 Telfs · Tel. 05262 / 62226 · www.dietrich-touristik.at

CHINA-RESTAURANT
BAI YUN
白雲樓
Telfs · Bahnhofstr. 20
Telefon 05262-65827
www.baiyun.at
Gratis Parkplätze
Öffnungszeiten:
Dienstag bis Sonntag 11:30-14:30 Uhr
und 17:30-22:00 Uhr
Montag Ruhetag (außer Feiertag)

TEPPANYAKI - Sushi-Buffet
Jeden Tag mittags & abends großes Buffet!
An den Weihnachtsfeiertagen & Silvester –
Spezialmenüs bzw. Spezialbuffet & großes Fischangebot!
Vorreservierungen nehmen wir gerne telefonisch für Sie entgegen!

fundstücke vom »heiligen hügel« von telfs im noaflhaus

1

2

3

Einen spannenden Blick in vergangene Zeiten kann man derzeit im Noaflhaus in Telfs werfen, wenn man die Fundstücke der archäologischen Grabungen am Telfer Schlossbichl bei St. Moritzen betrachtet. Die Ausstellung, die der Heimatbund Hörtenberg mit der Marktgemeinde gestaltete, zeigt Gürtelschnallen, Geschirrscherben und vieles mehr vom dokumentierten Kultplatz der Spätlatènezeit und der frühen römischen Kaiserzeit, gibt einen Überblick über die Ausgrabungen 2015 und 2017 und fasst den gegenwärtigen Wissensstand über das frühgeschichtliche Opferheiligtum zusammen.

Schon vor den Grabungen wurden von Sondengehern aufsehenerregende Metallteile gefunden, die schließlich die Marktgemeinde initiativ werden ließ, die dann mit Unterstützung durch Denkmalamt, Land und TVB zwei Grabungskampagnen auf die Beine stellte. Neben dem Bürgermeister konnte Heimatbundobmann HR **Hans Sterzinger** u. a. auch Kulturreferent GV HR **Josef Federspiel** und weitere Gemeinderäte sowie den Chefarchäologen des Denkmalamts in Innsbruck Mag. **Johannes Pöll** begrüßen. Für die musikalische Begleitung sorgte **Peter Reitmeir** mit seiner Harfe. Kuratiert wird die Ausstellung von Dr. **Stefan Dietrich**. Die bisherigen Forschungsergebnisse erläuterte Grabungsleiter **Markus Wild**, der

auch auf die Bedeutung der Funde von Scherben und Schlacken hinwies, die auf den ersten Blick nicht interessant erscheinen. „Sie sind für die Datierung wichtig und wir entdeckten hier Fundstücke, die auf die Zeit zurückreichen, als die Römer den Alpenraum unterwarfen und ihrem Imperium eingliederten." Ein wesentliches Ergebnis der Grabungen auf dem Schlossbichl ist, dass ein zentrales Kultareal identifiziert und freigelegt werden konnte. Die Ausstellung »Schlossbichl – der heilige Hügel von Telfs« im Fasnacht- und Heimatmuseum Noaflhaus ist bis 6. Dezember jeweils Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und 16 bis 18 Uhr geöffnet.

4

5

6

7

*1+3 Großes Publikumsinteresse bei der Eröffnung **2** v.l. Grabungsleiter Markus Wild, GV Josef Federspiel, Bgm. Christian Härting, Johannes Pöll, Peter Reitmeir, Hans Sterzinger und Stefan Dietrich **4** v.l. Arch. Erwin Ofner, Bgm. a.D. Helmut Kirchmair (Oberhofen), Christoph Haidlen, Gert Hribar **5** v.l. Peter und Helga Reitmeir mit Hubert Auer **6** v.l. GR Michaela Simmerle mit ihrer Schwester Martina Neuner und Büchereileiterin Nadja Fenneberg **7** v.l. Katharina und Peter Tissler mit Pater Severin vom Franziskanerkloster*

Fotos: Offer

Weihnachtszeit = Brandzeit
IHR ELEKTRIKER IN TELFS
Rauchmelder-AKTION
3 Stk. inkl. Einbau* € 99,–
*nur Telfs und Umgebung
1 Stk. bei Abholung € 22,–
elektrotechnik studio 1
elektro installation planung
m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sg@studio-1 at / www studio-1 at
Geht nicht? Von schnell bis speziell! Gibt's nicht!
Info & Bestellung: 0676 847 080 517
office@studio-1.at
• beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
• edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
• service • angebotsprüfungen

Gelungene Freisprechfeier bei THÖNI

Seit neun Jahren werden im technischen Gymnasium bei Thöni SchülerInnen auf die Matura vorbereitet, die mit der dualen Ausbildung zusätzlich nach dem vierten Schuljahr die Lehrabschlussprüfung absolvieren. Als Zeichen des »Übergangs vom Lehrling zum Gesellen« fand vor Kurzem zum vierten Mal die Freisprechfeier statt.

1

2

3

4

Fotos: Offer

Bei der Freisprechfeier, die auf die Zünfte im Mittelalter zurückführt, wurden die Leistungen der elf jungen Mechatroniker und Automatisierungstechniker in den vergangenen Jahren gewürdigt, ihnen zur erfolgreichen Lehrabschlussprüfung im Juli 2017 gratuliert und von Schuldirektor Alfred Kerber (BRG/BORG Telfs) und von den Lehrherren (der Thöni Geschäftsführung) für das bevorstehende Maturajahr alles Gute gewünscht. Von den insgesamt 55 Schülern, die bisher die Lehre bei Thöni abgeschlossen haben, konnten 9 mit ausgezeichnetem Erfolg und 22 mit gutem Erfolg »freigesprochen« werden, 8 Lehrlinge absolvierten zusätzlich eine weitere Lehre.

1 GF DI Anton Mederle gratulierte dem erfolgreichen Nachwuchs, ebenso wie 2 (v.l.) GF KR Helmut Thöni, Dir. Alfred Kerber und GF Dr. Thomas Bock 3 v.l. GR Klaus Schuchter, Vize-Bgm. Dr. Mag. Cornelia Hagele und BV Mag. Alexander Schatz feierten mit 4 Die erfolgreichen Lehrlinge mit Dir. Alfred Kerber (l.), Geschäftsführer DI Anton Mederle (2.v.l.), Mag. Oswald Wolkenstein (Sparten-GF der Wirtschaftskammer Tirol, Sparte Industrie) (vorne r.), der auch die Dekrete samt einem Kinogutschein übergab (5) und BRG-/BORG-Fachkoordinator Christian Raich (r.)

5

HSR
Hausmeister Service Rusch
zertifizierter Tiroler Hausmeisterservice
Mobil +43 676 6054050
E-Mail ruschharald@telfs.com

PROCARCLEAN
Professionelle Autoreinigung
6410 Telfs · Sagl 2a · Im Gewerbepark RISA
Tel. 0660 5856 992 · www.procarclean.at

INSTALLATIONEN KRATZER
Walter Kratzer · Wegscheide 7
RIETZ · office@installationen-kratzer.at
Tel. 0660 – 7306949
www.installationen-kratzer.at

INFRAROTHEIZUNG
modernes, effizientes Heizen made in Austria
Innovative Heiztechnologie schafft **Wohlfühlklima durch angenehme Strahlungswärme** wie bei einem Kachelofen. **Ökologisches, gesundes Heizen!** Vereinbaren Sie einen Termin, wir beraten Sie gerne.

Termin & Kataloganforderung:
Rotaflex GmbH · 6423 Mötz · Tel. 05263/5555
office@rotaflex.at · www.infrarotheizung.tirol

AUTO-FIT in den WINTER

PROCARCLEAN in Telfs ist Ihr Partner für Autoreinigung und -aufbereitung, was Ihrem Fahrzeug besonders in Hinblick auf den Winter entscheidende Vorteile bringt.

Christoph Mittermair und sein Team sorgen dafür, dass schädliche Umwelteinflüsse einfach »abperlen«: „Eine Lackversiegelung vor dem Winter ist wie eine Schutzhülle für das Auto und Salz, Schneematsch, Splitt oder Eis können ihm nichts mehr anhaben", erklärt der Autoreinigungsprofi. Etwa 6 Monate hält der Effekt an, der auch Scheiben und Felgen schützt, zusätzlich ist ein gepflegtes Auto immer eine Augenweide.

Inhaber
Christoph Mittermair

Folgende Leistungen bietet PROCARCLEAN:

- Handwäsche
- Felgenreinigung und Reifenpflege
- Innenraumreinigung und Pflege
- Lederreinigung und Pflege
- Tiefenreinigung von Polstern und Teppich
- Entfernung von Flugrost, Teer und Baumharz
- Entfernung von Kratzern und Hologrammen
- professionelle Lackpolitur
- Nano-Lackversiegelung
- Cabrio Verdeckreinigung und -imprägnierung
- Geruchsneutralisierung
- Desinfektion der Klimaanlage
- gratis Abhol- und Bringservice

Vereinbaren Sie einen Termin unter Telefon 0660 5856 992.

Weitere Infos auf www.procarclean.at

BILGERI
RAUMTEXTIL
Griesgasse 5-7 · 6410 Telfs
+43 (0)5262 62 570 · www.bilgeri-raumtextil.at

elektrotechnik studio I
elektro installation planung
m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
agl@studio-1.at / www.studio-1.at
Geht nicht? Gibt's nicht!
• beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
• edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
• service • angebotsprüfungen

SCHÄDLING EX
Für kleine bis mittelgroße Betriebe sowie Hausverwalter & Privatkunden
- Professionelle Schädlings-Vorsorge und -Abwehr
- Lebensmittelhygiene-Verordnung
- Gültiger Nachweis gegenüber der Behörde
- Kompletter Service vom Fach-Unternehmen

Berndlbauer Michael
Schädlingsbekämpfung & Hausmeisterservice
Pfennibachl 3 · 6410 Telfs · Tel. 0660/5535463 · www.schädling-ex.at

Dorfcafe
Der neue Treff im Ort mit Kegelbahn!
Oberhofen · Franz-Mader-Straße 21
Telefon 0660 5323530

miet-lagerboxen
für Haushalte & Gewerbe
von 5 - 100 m²
risa lagerbox
Kurzzeitmieten ab 3 Monate!
Gewerbepark RISA | Sagl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0
Infos und Preise unter
www.risa-lagerbox.at | info@risa.at

CANAL&CO BAUWAREN - HALL
alles für den BAU
Pfaffenhofen | Bahnweg 73
Tel. 05262/62275 | www.canal.co.at

Haas
HUBERT HAAS, BAUMATERIALIEN GMBH&CO.KG
hagebau Österreich
HAGEBAUMARKT TELFS
6410 TELFS · OBERMARKT 44
Telefon 05262-65465
www.haas-baustoffe.at
ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag - Freitag
9.00 - 18.00 Uhr,
jeden Samstag
9.00 - 12.30 Uhr

Bauunternehmen Glatz Daniel
Glatzbau
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!
• Rohbauten • Umbauten • Sanierungen • Innenputz • Vollwärmeschutz
Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel: +43(0)664 / 43 55 533
www.glatzbau.at

ad hoc
DACH +FACH
die Adresse für: HolzHäuser, Aufstockungen, DachStühle, WinterGärten.
www.dachundfach.at
Polling · Tirol

MATRATZEN CONCORD
GANZ SCHÖN AUSGESCHLAFEN
6410 Telfs · Weißenbachgasse 1
Tel. 05262-61792 · www.matratzen-concord.at

FREUDENTHALER
exzellent behandelt
Freudenthaler GmbH & Co KG
6401 Inzing · Schießstand 8 · Tel. 05238-53045
office@freudenthaler.at · www.freudenthaler.at

...das 20 Minuten Power Training!
...für alle die, die keine Zeit haben!
Beauty Vibes
Tel.: 0676 - 342 7704

CHRISTKINDL·GUTSCHEIN

10% CHRISTKINDL RABATT!

Bis 31.1.2018
sparen STYLING-LOUNGE NEU- & STAMMKUNDEN 10% bei allen Leistungen, Produkten, sowie beim Kauf von Geschenk-Gutscheinen*!

Fröhliche Weihnacht' und guten Rutsch in's neue Jahr wünschen ganz herzlich Sabine, Dagmar & Elvis!

*Pro Person und Kauf – nur gegen Vorlage dieses Gutscheines 1x gültig – nicht in bar ablösbar.

STYLING·LOUNGE
BY SABINE FRÖHLICH

- Wimpern-verlängerung
- Augenbrauen-Styling
- Soft-Sugaring
- Make-up & Lessons
- Galvanic-Spa
- Gesichtsmassagen
- Airbrush-Tanning
- Studio-Produkte

IHR PERSÖNLICHES WOHLFÜHL STUDIO!

Lumma 6 · A-6410 Telfs · t +43 (0) 5262 /640 86 · +43 (0) 664 / 316 51 71

www.styling-lounge.at

50 jahre handelsschule gefeiert

Mit der Handelsschule wurde im Herbst 1967 die erste Telfer Oberstufen-Schule gegründet. Die ersten 50 Jahre wurden mit einem Festakt im Helmut-Kopp-Schulzentrum gefeiert.

Von Bgm. Christian Härting wurde die »HASCH« bei seinen Grußworten als Keimzelle bezeichnet, die die Gründung des Gymnasiums oder der HAK nach sich zog.

1 v.l. Direktor Dr. Wolfgang Haupt begrüßte Direktorenkollege Alfred Kerber (BRG), Dr. Thomas Bock und Hanspeter Marmsoler von Thöni
2 SchülerInnen und Lehrer der ersten Stunde: v.l. Margit Wegscheider, Siegfried Huber (Hatting), Prof. Franz Wegscheider und Angelika Braun (Telfs)
3 Klassentreffen beim Jubiläum: v.l. Margret Zankai (Mieming), Helga Trenkwalder (Oberhofen), Margit Öfner (Flaurling), Rosa Huber (Telfs) und Hans Haller (Obsteig) 4 v.l. Förderer der Handelsschule Bgm. a.D. Helmut Kopp, der erste Direktor Josef »Jö« Walter, LR a.D. Franz und Irmgard Kranebitter
5 Verteilten die Festschriften: v.l. Prof. Jeannette Hausberger, Fabian Praxmarer und Dominik Axmann

Fotos: Offer

kurz notiert

Preis für Widumanger

Das Tiroler Bildungsforum vergibt die begehrte Auszeichnung – die **»Natur im Garten«-Plakette** – alljährlich für vorbildliche und besonders schöne Gartenanlagen, die ohne Pestizide und Kunstdünger ökologisch bewirtschaftet werden. Nun wurde auch der Widumanger damit bedacht, was die Verantwortlichen, allen voran GV **Silvia Schaller,** besonders freut.

Das ideale Weihnachtsgeschenk!

REISE-GUTSCHEINE

In beliebiger Höhe und mit persönlicher Widmung ausstellbar.
Schenken Sie Lebensfreude!

Reisegutschein
für Familie Schulte
nach Spanien
im Wert von € 150 in Worten einhundertfünfzig
mit den besten Wünschen von: Tante Irmgard und Onkel Ludwig
Telfs, den November 2017 Nummer: 123
gilt maximal 10 Jahre ab Ausstellung

DIETRICH TOURISTIK
A-6410 Telfs Bahnhofstraße 34-38 ✆ 0 52 62 62226 · www.dietrich-touristik.at · info@dietrich-touristik.at

Kleines Präsent bei Abholung!

Bestellung: ✆ 05262-62226
info@dietrich-touristik.at
mit Postzusendung und Überweisung

steuertipps vom profi

Steuertipps zum Jahresende

Mag. Alexander Draxl, Steuerberater

Das Jahr 2017 geht bald zu Ende und wie jedes Jahr gilt es auch steuerliche Aspekte im Auge zu behalten.

Seit 2016 kann auf die Arbeitnehmerveranlagung dank der vom Finanzamt antragslos vorgenommenen Veranlagung nicht mehr vergessen werden. Vorjahre müssen jedoch weiterhin selbst beantragt werden. Das ist für 5 Jahre im Nachhinein möglich, d.h. für das Jahr 2012 läuft die Frist zum Jahresende aus.

Einnahmen-Ausgaben-Rechner können durch das Vorziehen bzw. Hinausschieben von Einnahmen und Ausgaben ihren Jahresgewinn steuern. Steuerlich sinnvoll sind gleichmäßige Gewinne in jedem Jahr, um Nachteile aus der Progression zu vermeiden. Bei Investitionen in Anlagevermögen kurz vor Jahresende kann noch eine halbe Jahresabschreibung angesetzt werden. Geringwertige Wirtschaftsgüter bis € 400,- netto sind sofort absetzbar.

Bei Jahresgewinnen über € 30.000,- ist der investitionsbedingte Gewinnfreibetrag weiterhin ein Thema. Sind Investitionen in körperliche, abnutzbare und ungebrauchte Anlagegüter nicht vorhanden oder nicht ausreichend, können noch bis Jahresende begünstigte Wertpapiere angeschafft werden. Seit 2017 ist die Auswahl an Wertpapieren wieder größer, die Beschränkung auf Wohnbauanleihen ist ausgelaufen. Es empfiehlt sich trotzdem eine rechtzeitige Kontaktaufnahme mit der Hausbank.

Umsatzsteuerliche Kleinunternehmer sollten die € 30.000,- Umsatzgrenze im Auge behalten, ein Überschreiten führt dazu, dass alle Umsätze der Umsatzsteuer unterliegen. Die Grenze ist eine Nettogrenze und beträgt bei 10%igen Umsätzen brutto € 33.000,-, bei 13%igen Umsätzen brutto € 33.900,- und bei 20%igen Umsätzen brutto € 36.000,-. Ein einmaliges Überschreiten von 15% innerhalb von 5 Jahren ist zulässig.

Bei Anschaffung eines Firmenwagens lohnt sich ein Blick auf den CO_2-Ausstoß, da bei Unterschreiten der jährlich sinkenden Grenze ein verminderter Sachbezugswert gilt. 2017 beträgt die Grenze noch 127g/km, ab 2018 sinkt diese auf 124g/km. Wie in einer früheren Kolumne empfohlen, entfällt bei einem Elektrofahrzeug der Sachbezug zur Gänze, ein wesentlicher Vorteil für den Dienstnehmer.

ANZEIGE
Wirtschaftstreuhänder Gruber
Steuerberatungs GmbH
Hauptstraße 14 a, 6401 Inzing
Tel. 05238/87374, Fax-DW: 20
e-mail: info@stb-gruber.at
www.stb-gruber.at

Ein Platzl zum Staunen...

Wildermieming hat stylischen Zuwachs bekommen – der neue Janny Herzog Vintage Werkstattladen an der Hauptstraße lädt zum Staunen ein.

Das biedere Tiroler Blockhaus, in dem vor Urzeiten der Tourismusverband sein Büro hatte und das bis vor kurzem nur angesteuert wurde, um am Bankomat abzuheben, hat die aus in Nähe von Stuttgart stammende Janny kräftig umgemodelt. Eine Wand in Türkis, Lampen aus Holzbalken und Glühbirnen, ein altes Rad an der Decke, maritime Dekogegenstände, Blechspielzeug, alte Koffer und Seifen – hier entdeckt man überall Überraschendes und ist doch überzeugt, dass nichts dem Zufall überlassen wurde. „Ich liebe alte Sachen, die haben Leben und Seele in sich und bringen ein besonderes Flair in jedes Zuhause", schwärmt die ausgebildete Maler- und Lackierermeisterin, die auf Baustellen, als Dekorateurin (für Restaurants) und auch in einem Modegeschäft gearbeitet hat, bevor sie sich vor einigen Jahren in Deutschland schon mit einem Vintageladen in einem alten Fabriksgebäude selbstständig machte. Der Weg nach Wildermieming führte dann über die Liebe: Drehbuchautor Uli Brée, der selbst von diesem Wohnstil begeistert ist, fand ihr Geschäft auf facebook, schaute vorbei und nahm nicht nur einen alten Schrank mit, sondern auch Janny, die sich seit einem Jahr hier wohlfühlt und nun auch den Traum vom eigenen Laden (wieder) verwirklicht hat. In der kleinen angeschlossenen Werkstatt werkelt sie während der Öffnungszeiten (Montag bis Freitag, 13 bis 18 Uhr) an kleineren Dekorationen, derzeit z. B. an einer Garderobe aus einem blauen Paddel, oder macht Entwürfe. Die größeren Werkstücke wie Vitrinen oder Schränke, die sie im Shabby Chic bzw. Vintage Stil zu »neuen alten« Einrichtungsgegenständen verwandelt, werden ein paar Meter weiter in der hauseigenen Werkstatt angefertigt. „Zusätzlich zu den selbstgemachten Stücken gibt es auch außergewöhnliche Holzskulpturen von einem befreundeten Schnitzer, von Hand gefertigte Ledertäschchen oder einen guten Gin. Ich will einfach, dass die Leute hier Anregungen für verschiedenste Geschenkiden finden. „Wenn man zuschaut, wie Janny Herzog behutsam den türkisen Keramikwal im Schaufenster drapiert, ist eines klar: Hier wird das Außergewöhnliche zum Kult erhoben.

Fotos: Offer

beeindruckende künstlerische vielfalt

In der Thöni Sky Lounge präsentierte der Telfer Bernhard Dietl unter dem Titel »Ein Leben für die Kunst« ca. 150 Exponate, die ein umfangreiches Spektrum seines künstlerischen Schaffens widerspiegeln und die zahlreichen BesucherInnen begeisterten.

1 Die Ausstellung war gut besucht

2 v.l. KR Arthur Thöni mit Bernhard Dietl und Ruth Haas, Kulturabteilungsleiterin der Gemeinde Telfs

3 v.l. RA Gerhard Schartner, Bgm. Christian Härting und GR Klaus Schuchter

4 Leo, Maribel und Matthias Dietl

5 Anita Ofner (l.) und LA a. D. Wilfriede Hribar

Fotos: Offer

Stimmungsvolles Adventshopping

Ersparen Sie sich lange Einkaufswege und mühsames Internetshopping. Wir haben für Sie einige Geschenktipps zusammengestellt – die Sie in nächster Nähe bekommen. Viel Spaß beim Beschenken.

Der Fachladen für
Wolle und mehr
in Telfs

woll-laden
ST[R]ICKEN - HÄKELN

[DANIELA OPPENEIGER

WOOL IS COOL!

OBERMARKT 6
6410 TELFS

+43 (0)650 914 6772]

info@woll-laden.co.at
www.woll-laden.co.at

Glücksterne in Telfs abholen

Attraktives Weihnachtsgewinnspiel der Kaufmannschaft

Mit vielen, vielen attraktiven Preisen startet die Aktionsgemeinschaft der Telfer Wirtschaft in den Advent.

Beim Glücksstern-Shopping der Aktionsgemeinschaft der Telfer Wirtschaft gibt es in diesem Advent viele attraktive Preise zu gewinnen. Deren Vielfalt ist so bunt wie das Angebot der Wirtschaftstreibenden in Telfs.

Wer in den zahlreichen Mitglieds-Betrieben einkauft, erhält automatisch Lose dazu. Somit hat man bei den Betrieben der Telfer Kaufmannschaft nicht nur die Chance, aus dem reichhaltigen Angebot auszuwählen, sondern zusätzlich zu gewinnen. **Der Auftakt erfolgt am langen Einkaufs-Samstag am 2. Dezember, im Jänner erfolgt die Ziehung. Die Gewinner erhalten Telfs-Gutscheine im Wert von 1.000 Euro!** (1. Preis € 500,-, 2. Preis € 300,-, 3. Preis € 200,- u.v.a.m.). Auf der Homepage **www.telfs.at** sind die Mitglieds-Betriebe aufgelistet. Außerdem sind diese alle mit einem „Telfs-Shopping-Pickerl" an der Tür gekennzeichnet. Dort können die Gutscheine eingelöst werden.

Es gibt jetzt schon viele Reservierungen im Hinblick auf Weihnachten. Kein Wunder, denn der Branchenmix in der Marktgemeinde äußert sich in einem breit gefächerten Angebot. Die Gewinner haben sozusagen die Qual der Wahl bei der Einlösung ihres Gutscheines. ANZEIGE

Ein Kleinod abseits des Mainstreams

Diese trendigen Schmuckstücke
lassen keine Wünsche mehr offen.

Rauchzeichen
trifft
STEINREICH
Räucherwerk · Klangschalen
Ätherische Öle · Biokosmetik
Essenzen · Kraftsteine
Raumduft · Parfums
www.rauchzeichen.at

Saglstraße 16 · 6410 Telfs
im Feuerhaus Rohowsky
Tel. 05262 62581
Jetzt zusätzlich jeden
Donnerstag bis 20 Uhr geöffnet!

Ein Universum der Düfte
Exklusive Raumduft-
und Parfumkollektionen

ESTEBAN
PARIS
PARFUMS

Onlineshop auf www.rauchzeichen.at
www.facebook.com/rauchzeichentrifftsteinreich

SHINE LIKE A STAR

Warum nicht einmal alles überstrahlen.
Unsere neuen Herbst- und Wintertrends 2017/18 von angesagten Marken setzen Sie perfekt in Szene.

TIPP
für alle, die noch kein passendes Weihnachtsgeschenk gefunden haben: Über **Geschenkgutscheine** von Danillo-Moden freut sich jede trendige Frau!

FASHION & TRENDS BY

DANILLO®
...fashion for women

www.danillo.at

WÖRGL · INNSBRUCK · STEINACH · VÖLS Cyta Shoppingwelt

Entspannende Momente mit Bergblick

Erholung und (Schwimm-)Sport als belebendes Präsent: Ab sofort warten glitzernde „Weihnachtspackerln“ an der Kassa des neuen Telfer Bades darauf, verschenkt zu werden. Je nach Höhe der begehrten Gutscheine gibt es original Flip-Flops, Sonnenbrillen, Wasserbälle oder Sonnencremes dazu. Schön verpackt, schnell und unkompliziert abholbereit.

Wohlfühl-Programm

Die vielfältige Wellnesslandschaft – weihnachtlich dekoriert – begeistert bereits viele Gäste mit den täglich wechselnden Themenaufgüssen. Passend zur kalten Jahreszeit locken aktuell Tannenwald-, Eislatsche- oder Zimt-Apfel-Creme-Aufgüsse. Das Programm (über 15 Aufgüsse/Tag) garantiert Entspannung in den verschiedenen Saunabereichen mit Ruheterrassen, Wandelgarten, Relaxbecken im Freien und einem beeindruckenden Panoramablick auf die umliegende Bergwelt.

Lange Öffnungszeiten

Täglich von 10.00 bis 22.00 Uhr sind die modernen Wellnessräumlichkeiten und der Schwimmbereich mit Sport-, Familien- und Kinderbecken samt der 91 Meter langen Erlebnisrutsche zugänglich. Frühschwimmer können mit der „SportsCard“ bereits von 6.30 bis 8.30 Uhr in aller Ruhe ihre Längen ziehen.

Feiertage im Bad

Das Telfer Bad ist am 31.12. bis 18.00 Uhr geöffnet. Am 1.1.18 begrüßt das Team pünktlich ab 6.30 Uhr zum Neujahrsschwimmen. Das Restaurant „Ritsche“ stärkt an diesem Tag alle Besucher mit einem reichhaltigen (Kater-) Brunch zum Preis von 22,- Euro pro Person.
Am 24. und 25.12. bleibt das Bad geschlossen. **www.telferbad.at**

ANZEIGE

Telfer Advent

Es duftet nach Glühwein, Maroni, Zelten und Kiachln. Die Weihnachtszeit ist da und damit öffnet der Telfer Advent wieder seine Tore.

Am 3. und 17. Dezember von 13.00 – 19.00 Uhr bieten die Telfer Bauern selbstgemachtes Süßes, Kiachln, Zelten, Keschtn, Speck, Würste, Käse, Honig, Kerzen, Bastelarbeiten, Weihnachtsdekoration, Adventkränze und kleine Geschenke an. Warme Getränke und eine kleine Jaus'n laden zum Verweilen ein. Am ersten Wochenende ist der Adventmarkt wieder zu Gast in der besinnlichen Atmosphäre des Klostergartens. Am dritten Adventwochenende lädt die malerische Kulisse des Birkenbergs mit einem traumhaften Blick auf das Inntal ein. Am 7. und 8. Dezember kann beim kleinen, feinen Adventmarkt vor dem Inntalcenter in Geschenkideen gestöbert werden. Bei einer Tasse Punsch wärmt man sich wieder auf.

Am 9. Dezember gibt es bei den Standlern des Telfer Monatsmarktes liebevoll handgefertigte Geschenke, kulinarische Köstlichkeiten und allerlei andere Feinheiten. Bei einer gemütlichen Tasse Tee oder Glühwein kann man der Hektik des Christkindlalltags entfliehen und den Klängen der Weihnachtsmusik lauschen.

www.telfer-advent.at
www.facebook.com/telferadvent

Die Termine des Telfer Advents:

3. Dezember 2017,	13:00 – 19:00 Uhr:	Bäuerlicher Advent im Klostergarten
7. – 8. Dezember 2017,	14:00 – 20:00 Uhr:	Adventmarkt beim Inntalcenter
9. Dezember 2017,	16:00 – 21:00 Uhr:	Telfer Monatsmarkt im Advent
17. Dezember 2017,	13:00 – 19:00 Uhr:	Bäuerlicher Advent am Birkenberg

ANZEIGE

30 november do

TELFS: 10-12 und 16-18 Uhr, Noaflhaus: Sonderausstellung »Schlossbichl – die Ausgrabungen auf dem »heiligen Hügel« von Telfs«, veranstaltet vom Heimatbund Hörtenberg (geöffnet Mo bis Fr bis 6. Dezember).

1 dezember fr

TELFS: VHS-Workshop: »Hormonyoga«, Infos und Anmeldung: www.vhs-tirol.at/telfs oder Tel. 0676/83038132.

TELFS: 19 Uhr, AK Bezirksstelle: Beginn der Krippenausstellung der Krippenfreunde Telfs.

FLAURLING: 14 Uhr, Kultursaal: Adventkranzverkauf, veranstaltet vom Gartenbauverein.

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz beim 10er Haus: Inzinger Adventmarkt mit besinnlichen Liedern um 18 und um 20 Uhr und Kinderprogramm (jeweils Freitag und Samstag bis 16. Dezember).

INZING: 17.30-20 Uhr, Widum: Sprachcafé.

MIEMING: 9-17 Uhr, Gemeindesaal: Adventbasar der Huangertstube, der Erlös kommt hilfsbedürftigen Mieminger Familien zugute.

MIEMING: 19 Uhr, KunstWerkRaum Mesnerhaus: Vernissage zur Ausstellung von Elisabeth Trenkwalder und Mona Friedl-Oberhofer, Dauer bis 17. Dezember 2017 (geöffnet jeweils Sa und So 14-18 Uhr).

MÖTZ: 19.30 Uhr, Mehrzwecksaal: 2. Merry ChristMötz mit Zauberer und Bauchredner Markus Gimbel und Musik von »Die Brassilianer«, Karten: Gemeinde, Raika und öffentliche Bücherei.

PETTNAU: 18 Uhr, vor dem Vereinshaus: Tuifllaffn, veranstaltet von der Landjugend.

POLLING: ab 18 Uhr, beim Vereinshaus: Nikolauseinzug und Tuiflshow.

2 dezember sa

TELFS: 10-19 Uhr, AK Bezirksstelle: Krippenausstellung der Krippenfreunde Telfs.

TELFS/MÖSERN: 18 Uhr, Haus Familie Trois: Das 1. Adventfenster wird geöffnet, zwei weitere am 9. Dezember (Haus Renauer) und am 16. Dezember (Haus Simmerle).

TELFS: 19.30 Uhr, Arche Telfs: Vortragsabend zum Thema »Israel aktuell«.

HATTING: 14 Uhr, Gemeindesaal: Weihnachtsbasar von und mit den Hattinger Bäuerinnen, der Stickerei Springer und Lebenswertes Hatting, der Erlös von Speis und Trank kommt dem Sozialsprengel Inzing-Hatting-Polling zugute.

HATTING: 19 Uhr, beim Gasthof Neurauter: Tuifllaufen.

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz beim 10er Haus: Inzinger Adventmarkt mit besinnlichen Liedern um 18 und um 20 Uhr und Kinderprogramm (jeweils Freitag und Samstag bis 16. Dezember).

MIEMING: 9-13 Uhr, Gemeindesaal: Adventbasar der Huangertstube mit Selbstgebasteltem und Selbstgebackenem.

OBSTEIG: 19 Uhr, Pfarrkirche: Cäcilienmesse der MK mit Adventkranzweihe.

PETTNAU: 9-16 Uhr, Kindergarten: Erste-Hilfe-Kurs für Kleinkinder.

PFAFFENHOFEN: 17 Uhr, Festplatz beim Gemeindehaus: Adventstimmung mit der Musikkapelle Pfaffenhofen.

POLLING: 14-18 Uhr, Vereinshaus: Weihnachtsbasar, veranstaltet von und zugunsten der Vinzenzgemeinschaft Polling.

STAMS: ab 14 Uhr, Widum: Adventbasar, veranstaltet von der Pfarre.

WILDERMIEMING: 13-17 Uhr, Aktivhotel Traube: Krippenherberge geöffnet (jeden Sa).

WILDERMIEMING: 18 Uhr, Gemeindezentrum: Adventfenster mit der Jugendmusikkapelle.

3 dezember so

TELFS: 10-17 Uhr, AK Bezirksstelle: Krippenausstellung der Krippenfreunde Telfs.

TELFS: 10-18 Uhr, beim Telfspark: Flohmarkt »Kunst und Krempel« (jeden So).

TELFS: 11 Uhr, Villa Schindler: Konzert Simon Reitmaier & Auner Quartett, Kartenreservierung unter rathaussaal@telfs.gv.at.

TELFS: 13-19 Uhr, Klostergarten: »Telfer Advent« – Bäuerlicher Adventmarkt mit ca. 20 Ständen mit Köstlichkeiten, Basteleien und Geschenken sowie Streichelzoo.

MIEMING: 17-17.30 Uhr, Pfarrkirche Untermieming: Taizegebet.

MÖTZ: Nikolausumzug, veranstaltet von der Landjugend.

POLLING: 10-14 Uhr, Vereinshaus: Weihnachtsbasar.

RIETZ: Kreuzkirche: Mitsingaktion »Singen schenken« mit der Chorgemeinschaft Rietz.

STAMS: 10.30 Uhr, Heiligblutkapelle Stift Stams: Konventamt 1. Adventsonntag mit Schola der Stiftsmusik Stams.

STAMS: ab 10.30 Uhr, Widum: Adventbasar der Pfarre.

WILDERMIEMING: 10.30 Uhr, Gemeindezentrum: Adventbasar.

WILDERMIEMING: 13-17 Uhr, Aktivhotel Traube: Krippenherberge geöffnet (jeden So).

4 dezember mo

FLAURLING: 9 Uhr, Kultursaal: MUKI-Treffen.

HATTING: Wuzl-Treff, veranstaltet von Lebenswertes Hatting.

WILDERMIEMING: 19 Uhr, Gemeindesaal: Adventkonzert mit SchülerInnen der Landesmusikschule Telfs.

5 dezember di

TELFS: Beginn des VHS-Kurses: »Räuchern in den Rauhnächten«, Infos und Anmeldung: www.vhs-tirol.at/telfs, Tel. 0676/83038132.

TELFS: 17-19 Uhr, Tirolerhof: LETZTES Sammlertreffen der Sektion Telfs des Philatelistenklub Merkur, SammlerInnen und Interessierte herzlich willkommen – bei der letzten Möglichkeit, sich kostenlos beraten zu lassen!

Jetzt noch Karten sichern!

DIE SEER »STAD«

7. 12. 2017

Congress INNSBRUCK, Saal Tirol · 20.00 Uhr

Kartenvorverkauf: Innsbruck Ticket Service 0512 / 535 63 30, in allen Raiffeisenbanken, oeticket.com, sowie direkt bei SCHRÖDER KONZERTE 0732 / 22 15 23, Webshop: www.kdschroeder.at

HATTING: Nikolausfeier und Tuifflaufen.

PETTNAU: 17 Uhr, Kirche Leiblfing: Nikolauseinzug.

6 dezember mi

TELFS: 16.30-18 Uhr, Rathaussaal: Treffpunkt Tanz (jeden Mi, außer in den Ferien).

INZING: 16.30 Uhr, Kirchplatz: Nikolauseinzug.

OBERHOFEN: 18 Uhr, Pfarrkirche: Kirchenpatrozinium Hl. Nikolaus mit Festmesse.

OBSTEIG: 9.30-11 Uhr, Widum: MUKIs-Treffen (jeden Mi).

7 dezember do

TELFS: 14-20 Uhr, Inntalcenter: Adventmarkt im Rahmen des »Telfer Advent« mit vielen Geschenkideen und Köstlichkeiten.

TELFS: 19.30 Uhr, Rathauscafé: Les(e)Bar der Bücherei & Spielothek für Leseinteressierte.

TELFS: 20 Uhr, Rot-Kreuz-Heim: Vortragsreihe Xund im Leben zum Thema »Was macht Glück in unserem Körper?«.

INZING: 18 Uhr, Schützenheim: Wurst- & Zeltenwatten.

MIEMING: 19 Uhr, Gemeindesaal: Adventsingen, veranstaltet von der Chorgemeinschaft Mieming mit den Gruppen »Echt Stark«, »Die Imster Vielsaitigen«, SchülerInnen der NMS-Mieming sowie den Blechbläsern der MK.

MÖTZ: 19 Uhr, Wirtshaus Locherboden: Linedance.

8 dezember fr

TELFS: 14-20 Uhr, Inntalcenter: Adventmarkt.

Fortsetzung auf S. 22

Zur liebgewordenen Tradition gehört der

ADVENTPFAD

an den Adventsonntagen im Alpenzoo

Beginn 16.00 Uhr beim Schaustall

Weihnachtsmusik und besinnliche Texte begleiten uns beim gemeinsamen Rundgang durch den stimmungsvollen, winterlichen Alpenzoo. Die Kinder sind eingeladen, mit ihren Laternen den Weg entlang der Tiergehege zu beleuchten. Der Auftakt ist beim Schaustall, wo die Kinder beim Warten die Tiere mit bereitgestelltem Futter versorgen dürfen. Den Abschluss bildet das Entzünden der Adventkerze vor der Alpenzoo-Krippe. Für den gemütlichen Ausklang bietet sich die Zoogastronomie ANIMAHL an.

ALPENZOO INNSBRUCK TIROL

Am 4. Adventsonntag, dem 24. Dezember, beginnt der Adventpfad bereits um 14.00 Uhr.

Weiherburggasse 37
6020 Innsbruck
Tel. 0512-29 23 23
office@alpenzoo.at
www.alpenzoo.at

Fortsetzung von S. 21

HATTING: Großes Adventsingen zu Maria Empfängnis.

INZING: Gasthof Tyrolerhof: Krippenausstellung (bis 10. Dezember).

INZING: 18 Uhr, Schützenheim: Wurst- & Zeltenwatten.

INZING: ab 17 Uhr, Kirchplatz beim 10er Haus: Inzinger Adventmarkt mit Verkauf von Manni's Christbäumen.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Mehrzwecksaal: Festkonzert »Ensemble Classico« mit der jungen Tiroler Harfenistin Magdalena Saringer, Kartenreservierung in der Gemeinde Tel. 05262/62747.

OBSTEIG: 18-20 Uhr, Öffentliche Bücherei: Büchereistammtisch (jeden 2. Freitag im Monat von 18 bis 20 Uhr).

WILDERMIEMING: 18 Uhr, Afrakapelle: Adventfenster.

9 dezember sa

TELFS: VHS-Kurse: »In der Weihnachtsbäckerei – Kinderbackkurs« und »Klassisches Weihnachtsgebäck – andere Rezepte«.

TELFS: 16-21 Uhr, Untermarkt: Telfer Monatsmarkt im Advent mit weihnachtlichen Klängen.

TELFS: 20 Uhr, Rathaussaal: Konzert »Beasto Blanco« mit Hard Rock und Rock'n'Roll von vier Männern und einer Frau – Calico Cooper, der Tochter von Alice Cooper.

TELFS/MÖSERN: 18 Uhr, Haus Familie Renauer: Das 2. Adventfenster wird geöffnet, ein weiteres am 16. Dezember (Haus Simmerle).

FLAURLING: ab 16 Uhr, Gemeindevorplatz: Christkindlmarkt mit Klöpflern (16.30 Uhr), veranstaltet von den Jungbauern, 16.30 - 18.30 Uhr Lichtfeier Pfarrkirche.

HATTING: nachmittags beim Widum: Brotbacken mit den Bäuerinnen.

INZING: 9-13 Uhr, 10er Saal: Stammzellen-Typisierungsaktion für ein schwer krankes Kind, veranstaltet von der Schützenkompanie in Zusammenarbeit mit der Leukämiehilfe Österreich.

INZING: 18 Uhr, Schützenheim: Wurst- & Zeltenwatten.

MÖTZ: Mehrzwecksaal Volksschule: Krippenausstellung des Krippenvereins.

OBERHOFEN: ab 13.30 Uhr, Dorfplatz: Adventmarkt der Oberhofer Bäuerinnen.

OBSTEIG: ab 15 Uhr, neben Landhotel Stern: Weihnachtsstraße der Obsteiger Vereine.

STAMS: 19 Uhr, Heiligblutkapelle Stift Stams: Adventkonzert »Advent ist ein Leuchten«, Eintritt frei, Spenden erbeten.

STAMS: 17 Uhr, Kegelbahn Haslach: Adventstimmung.

10 dezember so

TELFS: Noaflhaus: CD-Präsentation von Peter Reitmeir, veranstaltet vom Heimatbund Hörtenberg.

MÖTZ: Mehrzwecksaal Volksschule: Krippenausstellung des Krippenvereins.

POLLING: Schützenheim: Christbaumverkauf.

RIETZ: Pfarrkirche: Adventsingen des MGV Rietz.

STAMS: ab 9 Uhr, Schulplatz: Christbaumverkauf, veranstaltet von der Schützenkompanie.

STAMS: 10.30 Uhr, Heiligblutkapelle Stift Stams: 2. Adventsonntag mit den Trostberger Sängerinnen.

WILDERMIEMING: 18 Uhr, Unterfeld Familie Zauscher: Adventfenster und nachmittags im Gemeindezentrum: Seniorenweihnachtsfeier.

11 dezember mo

TELFS: 19 Uhr, Thöni Sky Lounge: 3. Tiroler Sternenhimmel Benefizgala mit weihnachtlichem Programm zugunsten von Netzwerk Tirol hilft.

MIEMING: 20 Uhr, Gemeindesaal: Filmdebüt »Still Alive – das Drama am Mount Kenya«, veranstaltet von der Bücherei Mieming und der Bergrettungs-Ortsstelle im Rahmen des »International Mountain Day«.

12 dezember di

INZING: 14-15.30 Uhr, NMS: Mutter-Eltern-Beratung.

14 dezember do

TELFS: 19.30 Uhr, Heilig-Geist-Kirche: Weihnachtskonzert mit dem Musikschulorchester Concertino unter der Leitung von Ernst Theuerkauf.

FLAURLING: 14 Uhr, Gemeindezentrum: Seniorenweihnacht.

MIEMING: 20 Uhr, Gasthof Stieglwirt Untermieming: Volksmusikstammtisch der Landesmusikschule Telfs.

15 dezember fr

TELFS: 21.30 Uhr, Riddim Bar Kulturtreff: Jam Session für alle Jazzfreunde von LehrerInnen und SchülerInnen der Landesmusikschule Telfs.

INZING: 16.30 Uhr, 10er Saal: Märchenstunde mit Barbara Beinsteiner.

INZING: 18 Uhr, Widum: Sprachcafé, veranstaltet vom FreundesKreis Für Integration.

STAMS: 17.45 Uhr, Stiftsbasilika: Adventvesper Freundeskreis Stift Stams, Choral Evensong mit dem Chor der Stiftsmusik Stams.

16 dezember sa

TELFS: VHS-Grundkurs: »Befreite Schultern – Teil 1«.

TELFS/MÖSERN: 18 Uhr, Haus Familie Simmerle: Das 3. Möserer Adventfenster wird geöffnet.

FLAURLING: 17 Uhr, Gemeindezentrum: Weihnachtsaufführung der Volksschule.

HATTING: 17 Uhr: Christkindlmarkt, veranstaltet von Lebenswertes Hatting.

MIEMING: 14.30 Uhr, Gemeindesaal: Seniorenweihnachtsfeier, musikalische Umrahmung von der Kindern der VS Untermieming und der Familienmusik Stecher aus Ellbögen.

WILDERMIEMING: 18 Uhr, Lärchenweg: Adventfenster Grießlehnpass.

17 dezember so

TELFS: ab 13 Uhr, bei der Birkenbergkirche: »Telfer Advent« – Bäuerlicher Adventmarkt Birkenberg (mit Kutschenservice für alle, denen das Gehen schwer fällt).

TELFS: 18 Uhr, Auferstehungskirche: Telfer Adventsingen mit SchülerInnen und LehrerInnen der Landesmusikschule Telfs, Eintritt freiwillige Spenden.

Fortsetzung auf S. 24

www.telfer-advent.at

Telfer Advent

BÄUERLICHER ADVENT
So. 03.12. I Klostergarten
13:00 – 19:00 Uhr

TELFER MONATSMARKT IM ADVENT
Sa. 09.12. I Untermarkt
16:00 – 21:00 Uhr

ADVENTMARKT BEIM INNTALCENTER
Do. & Fr. 7. & 8.12.
14:00 – 20:00 Uhr

BÄUERLICHER ADVENT
So. 17.12. I Birkenberg
13:00 – 19:00 Uhr

wir sind TELFS

sonnen plateau

Fortsetzung von S. 22

INZING: 17 Uhr, Pfarrkirche: Konzert »Weihnachtsklänge« der Chorgemeinschaft Inigazingo mit dem Vokalensemble Somesing, Eintritt: freiwillige Spenden, anschließend gemütliches Treffen bei Glühwein und Punsch.

MIEMING: 18.30 Uhr, Gemeindesaal: Musikalisches Krippenspiel zum Adventfenster »Kommt alle her und seht ...« mit gemütlichen Ausklang.

POLLING: Christkindl-Einzug.

RIETZ: Gemeindesaal: Gemeinsame Weihnachtsfeier Seniorenbund und Pensionistenverband.

STAMS: 17 Uhr, Heiligblutkapelle: Adventskonzert »Nun es nahen sich die Stunden« mit dem »Übern Inn Dreigesang«.

20 dezember mi

INZING: 19.30 Uhr, Pfarrkirche: Weihnachtskonzert Mario & Christoph für »Licht ins Dunkel«.

22 dezember fr

TELFS: VHS-Workshop: »Hormonyoga«, Infos und Anmeldung: www.vhs-tirol.at/telfs oder Tel. 0676/83038132.

INZING: 17 Uhr, Kirchplatz: Christkindleinzug.

PFAFFENHOFEN: 10 Uhr, Mehrzwecksaal: Weihnachtsfeier Haus der Kinder.

23 dezember sa

HATTING: 17 Uhr: die Feuerwehr Hatting verteilt das Friedenslicht im Ort.

POLLING: Feuerwehrhaus: Die Feuerwehr Polling verteilt das Friedenslicht.

WILDERMIEMING: 18 Uhr, Sagenkapelle: Adventfenster der Landjugend/Jungbauernschaft.

24 dezember so

FLAURLING: ab 9 Uhr, Gemeindezentrum und ganz Flaurling: FF verteilt das Friedenslicht, außerdem Kinderbasteln, veranstaltet von den Jungbauern.

OBERHOFEN: Friedenslicht-Austragung durch die Schützenkompanie und Turmblasen der Musikkapelle Oberhofen.

POLLING: Vereinshaus: Filmvorführung.

RIETZ: 9-14 Uhr, Feuerwehrhalle: Friedenslicht; Gemeindesaal: Kinderbetreuung.

STAMS: 22.30 Uhr, Basilika Stift Stams: Christmette, Hochfest der Geburt des Herrn mit dem Pfarrkirchenchor Stams.

WILDERMIEMING: 10-12 Uhr, Bücherei: Weihnachtsbasteln für Kinder.

Noch ein Tipp für 6. 12.2017

STAMS: 15 Uhr, KPH Edith Stein: Buchpräsentation »Südwand« von Hansjörg Auer.

Mit musikalischen Highlights in den Advent

Vor Weihnachten werden allerorts Instrumente ausgepackt und Stimmen geölt, um bei Adventkonzerten zu erklingen und damit einige besinnliche Stunden abseits vom stressigen Christkindlalltag zu bescheren. Hier eine Auswahl der Konzerte in unserer Region, weitere finden Sie bei den Terminen auf den Seiten 20-24 :

• Am 3. Dezember um 11 Uhr findet ein Kammerkonzert mit dem »Auener Quartett« (mit Klarinettist Simon Reitmaier) in der Villa Schindler statt.

• Die Landesmusikschule Telfs lädt am Montag, den 4. Dezember um 19 Uhr zum Außenstellenkonzert »Advent« mit den Musikschülern aus der Region in den Gemeindesaal Wildermieming. Am Donnerstag, den 14. Dezember findet ab 19.30 Uhr das Weihnachtskonzert des Orchesters Concertino unter der Leitung von Ernst Theuerkauf in der Heilig-Geist-Kirche in Telfs statt und am Sonntag, den 17. Dezember ab 18 Uhr kann man in der Auferstehungskirche Telfs das Telfer Adventsingen mit SchülerInnen und LehrerInnen der Landesmusikschule Telfs hören. Eintritt freiwillige Spenden.

Foto: Stefan Dietrich

• Am 7. Dezember gestaltet die Chorgemeinschaft Mieming ein besinnliches Stündlein. Das Adventsingen beginnt um 19 Uhr im Gemeindesaal Mieming, Sprecher Josef Krug präsentiert unter dem Titel »Engel« Texte, mit szenischen Darstellungen werden SchülerInnen der NMS Mieming vertreten sein, die Chorgemeinschaft Mieming singt und die Blechbläser unter der Leitung von Helmut Happ lassen adventliche Weisen erklingen. Außerdem dabei: das Vokalensemble »Echt Stark« und die Instrumentalgruppe »Die Imster Vielsaitigen«.

• Am Freitag, den 8. Dezember um 20 Uhr gastiert das 12-köpfige Streichensemble »Ensemble Classico« im Mehrzwecksaal in Oberhofen und wird mit den beiden Violinsolisten Pierre Cochand und Lui Chan ein abwechslungsreiches Programm mit Highlights aus Klassik und Barock gestalten, Magdalena Saringer wird das stimmungsvolle Harfenkonzert von Georg Friedrich Händel interpretieren. Karten bei der Gemeinde.

• Am Sonntag, den 17. Dezember um 17 Uhr gibt es in der Pfarrkirche Inzing Musik für die dunkle Jahreszeit. Es singen: Chorgemeinschaft Inigazingo und Vokalensemble Somesing.

Lust auf einen kunstsinnigen Ausflug?

Seit 2001 lädt die Kunststraße Imst in der Vorweihnachtszeit zum »Kunstschauen und Genießen ein«. Mehr als 60 KünstlerInnen präsentieren dabei unter dem Titel »Selbstdarstellung & andere Inszenierungsstrategien« an mehr als 20 Schauplätzen ihre Werke.

Mit dabei sind auch einige KünstlerInnen aus der mein monat Region, z.B. Ursula Beiler und Verena Zangerle aus Silz, Tina Krippels aus Rietz, Friederike und Peter Bundschuh aus Obsteig oder Elisabeth Deveris aus Mieming. Ulrike Mair aus Telfs präsentiert Kunsthandwerk und das Panergy Steelorchester aus Telfs wird die BesucherInnen musikalisch unterhalten. Auf den Spuren der Kunst kann man Imst an drei Wochenenneu entdecken, das Rahmenprogramm punktet mit Lesungen, Workshops (z.B. Schattentheater-Workshop für Kinder oder Maskenworkshop), Konzerten von Flamenco bis Jazz und Kulinarischem, wie z.B. Weinverkostungen. **Die Eröffnung samt Langer Nacht der Galerien findet am 1. Dezember ab 18 Uhr statt, geöffnet sind die Stationen der Kunststraße Imst am 2. und 3., von 8. bis 10. und am 16. und 17. Dezember von 14-19 Uhr.**

Das leistet das Land Tirol für Sie

tirol
Unser Land

8.629
Arbeitsplätze
haben wir im Jahr 2016 gesichert und geschaffen.
Dies entspricht ungefähr der Einwohnerzahl der Stadt Landeck.

100.000.000 €
verwenden wir pro Jahr für Familien und Kinderbetreuung.

2,8 Mrd. €
Bauvolumen
haben wir seit 2013 durch die Wohnbauförderung ausgelöst.

9.689
geförderte Wohnungen
haben wir in den letzten fünf Jahren neu errichtet.

1.000
Stunden pro Tag
sind 300 MitarbeiterInnen im Winter in Sachen Winterdienst unterwegs.

485 Mio. €
an Investitionen
haben wir 2016 durch Landesförderungen erzeugt.

1.000
zusätzliche Pflegekräfte
haben wir seit 2012 ausgebildet.

124 Mio. €
haben wir 2017 für den Nahverkehr ausgegeben.
Damit entlasten wir Tirols Straßen und schützen so die Umwelt.

bezahlte Anzeige

Schönes & Praktisches fürs Heim

Wer Nützliches rund ums Kochen und Backen, Licht fürs Zuhause oder herzliche Ideen für Geschenke braucht, wird seit vielen Jahren im markanten »Grünen Haus« der Firma Stockmeyer in Telfs gut beraten.

1953 von Vater Helmut Stockmeyer im Telfer Zentrum als Elektrounternehmen gegründet, entwickelte sich die Firma bald zu einem wichtigen Ansprechpartner für Haustechnik und Elektrogeräte. Vor etwa 30 Jahren erkannte Schwiegersohn Egon Pfister die Marktlücke der Küchenwaren, seither findet man bei Stockmeyer auch Küchengeräte, Kaffeemaschinen, Töpfe und Geschirr. „Vor zehn Jahren übersiedelten wir dann in das Grüne Haus am Unterangerweg und können hier unsere Produkte übersichtlich präsentieren. Mit dem plötzlichen Ableben meines Mannes fand dann vor eineinhalb Jahren eine Umstrukturierung des Unternehmens statt, das ich nun gemeinsam mit meinem Sohn Lukas führe“, erklärt Irene Pfister. Die Schwerpunkte liegen nun bei der gezielten Lichtplanung samt Leuchten für alle Räume des Hauses, im Verkauf von Elektrogeräten wie Waschmaschinen, Spülmaschinen oder Küchenmaschinen sowie in der Beratung und im Service von Kaffeemaschinen. „Wir bieten viel Auswahl in verschiedenen Preissegmenten – gute Qualität zum vernünftigen Preis. Dazu kommen das persönliche Beratungsgespräch und das Service, das bei großen Elektroketten auf der Strecke bleibt: Wir liefern Geräte und entsorgen Altgeräte, bieten einen Messerschleifservice an und haben die neuesten Kaffeetrends im Auge, die auch alle bei uns verkostet werden können.“ Die praktischen Küchenutensilien können übrigens auch bei der blockweise stattfindenden »Kochschule« bei Stockmeyer ausprobiert werden (Infos auf Facebook und auf www.stockmeyer.at).

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 9.00 – 12.30 & 15.00 – 18.30 Uhr Samstag 9.00 – 12.30 Uhr

Ing. Stockmeyer e.U.
Unterangerweg 1
6410 Telfs
Tel. 05262 62484
www.stockmeyer.at

Einfach vorbeikommen und sich inspirieren lassen – bei Stockmeyer im Grünen Haus findet man Schönes und Nützliches

Lukas und Irene Pfister beraten Sie gerne zu stylischen Geschenkideen, praktischen Küchenutensilien und Lichtgestaltung für Ihr Heim

Epi la more

Untermarktstraße 6 · Telfs
Telefon 0650 9917049

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 9-12.30 & 14-18 Uhr
Samstag nach Vereinbarung

Wimpern
Traumhaft **schöne Wimpern**, zur traumhaft schönen Jahreszeit. Einzeln geklebte Wimpern, die bis zu 4 bis 5 Wochen halten.

IPL-Haarentfernung
Bereiten Sie sich jetzt schon auf den Sommer vor und beginnen Sie jetzt mit der **dauerhaften Haarentfernung.** Dank IPL-Technik können Sie mit 4 bis 10 Behandlungen eine seidig-weiche Haut bekommen.

Gesichtsbehandlung
Draußen wird es leiser und kälter, lassen Sie sich von der Natur inspirieren und gönnen Sie sich einfach eine traumhafte **Gesichtsbehandlung** von Dr. Grandel. Schönmachen ist unsere Arbeit.

Permanent Make-Up
Morgens aufstehen, hübsch aussehen, kein verwischtes Make-Up, immer perfekt und gestylt sein ist kein Traum. Dank **Permanent Make-Up** unterstreichen wir Ihre natürliche Schönheit.

Nähere Infos und Preise auf www.epilamore.at

mitarbeiter mit runden jubiläen

30 Jahre bei Thöni beschäftigt

20-jähriges Mitarbeiterjubiläum

Bei der alljährlichen Jubilarfeier in der Sky Lounge ehrte die Firmenleitung der Thöni-Gruppe wieder langjährige verdiente Mitarbeiter der Standorte in Telfs, Landeck und Kempten im Allgäu.

Bei der Begrüßung und Festrede freute sich KR Helmut Thöni über die engagierten und qualifizierten Mitarbeiter und betrachtete sie alle als stolzen Beweis dafür, dass man gute Arbeitskräfte holen und im Unternehmen halten kann. Besonderes Augenmerk lege man aber in den letzten Jahren auch vermehrt auf ein Führungskräfteentwicklungsprogramm, um die Vorgesetzten der Abteilungen darin zu schulen, die Ressourcen der Mitarbeiter richtig einzuschätzen und zu nutzen. Ein umfangreiches Ausbildungssystem innerhalb der Firma trage dabei auch zur Zufriedenheit mit Zukunftsaussichten bei. Da die Zeichen bei Thöni auf Wachstumskurs stehen, werden bald auch weitere Arbeitsplätze in Telfs entstehen. Für ihre Leistungen geehrt wurden auch die Lehrlinge, die verschiedene Auszeichnungen erhielten sowie diejenigen, die ihre Lehre bei Thöni abgeschlossen haben. Beim gemeinsamen Essen ließ man den Abend gemütlich ausklingen.

Die Firmenführung freute sich über ausgezeichnete Lehrlinge …

Gratulanten v.l. KR Helmut Thöni, DI Anton Mederle, Dr. Thomas Bock

v.l. AK-Präs. Erwin Zangerl, Christine u. Arthur Thöni, LR Bernhard Tilg

… und über einige erfolgreiche Lehrabschlüsse

Fotos: Offer

buntes zeitfenster mit viel begegnungsfläche in mieming und wildermieming

Fotos: Offer (1), Privat (2)

Bei den von Mieming und Wildermieming geöffneten »Zeitfenstern« im November konnten die BesucherInnen vielfältige Angebote der Vereine und der Gemeinden entdecken.

Gemeinde- (in diesem Fall sogar Bezirks-) übergreifend wurde hier für alle Generationen und für die verschiedensten Geschmäcker etwas geboten. Vom gemeinsamen Singen und Spielen bis zum Besuch der Krippenausstellung, vom Dorfgespräch zweier »Oldies« mit persönlichen Erinnerungen an früher im Atelier Tiefengraber in Wildermieming bis zum modernen Poetry Slam dreier Jugendlicher in Mieming, vom Tag der offenen Tür im Sozialsprengel und Repair-Café bis zu »Frauenzeit« und »Männergesprächen«, das Motto »Begegnung und Freude« wurde von den verantwortlichen Organisatoren GR Maria Thurnwalder (Mieming) und GR Matthias Fink (Wildermieming) perfekt umgesetzt. ***1** Diskussion »Macho oder Softie?« mit Paartherapeut Berhard Moritz (2.v.r.) **2** gemeinsam tanzen und **3** gemeinsam spielen*

aquarelle in der »volksschul-galerie«

Fotos: Offer

In der Aula der Volksschule Flaurling wurde vor Kurzem die Ausstellung »Aquarell« von Helga Kaneider eröffnet.

Helga Kaneider ist in Flaurling nicht nur ein Begriff, wenn es um Engagement bei Vereinen oder in der Volksschule geht, sondern auch als Malerin, die vor mehr als 20 Jahren dieses Hobby für sich entdeckt hat. Mit Kursen und Ausbildungen bei Sepp Danzinger und anderen Mallehrern feilte sie an ihren Fähigkeiten und veranstaltet nun z.B. einmal im Jahr eine Malwoche in Flaurling. Bei der Vernissage sangen die Volksschulkinder für sie (oben), am Foto links ist die Malerin (M.) mit Bgm. **Brigitte Praxmarer** (r.) und VS-Dir. **Christine Konrad** (l.).

Bausparen lässt sicher keine Weihnachtswünsche offen!

Raiffeisen Bausparen ist eine sichere und attraktive Anlageform. Mit regelmäßig eingezahlten Sparbeträgen, Zinsen sowie der staatlichen Bausparprämie verfügen die Sparer nach sechsjähriger Laufzeit über ein stattliches Guthaben. Für kleinere Investitionen oder als Basis für ein zinsgünstiges Bauspardarlehen, Bausparen lässt bestimmt keine Wünsche offen.

Keine Zeit verlieren!

Holen Sie sich bis 31.12. die volle staatliche Bausparprämie für 2017. Am 32. Dezember ist es zu spät.
Darüber hinaus **verlost die Bausparkasse vom 1. bis 31. Dezember 2017 333 Bose® TV- Soundsysteme.** Die Teilnahme ist in allen Raiffeisenbanken durch Ausfüllen der Teilnahmekarte möglich sowie auch online unter www.bausparen.at.

- Mehr Infos zum Bausparen und zum Gewinnspiel gibt es in Ihrer Raiffeisenbank oder unter **www.bausparen.at**

Hannelore Prantl
Serviceberaterin, RRB Telfs-Mieming, Bankstelle Mieming
Tel. +43 05262 6981-46253
hannelore.prantl@rb-telfs.at
www.rb-telfs.at

ANZEIGE

Seit über 40 Jahren brennt Günther Thaler aus Rietz bestes Obst zu feinen Schnäpsen und heimst dafür regelmäßig Auszeichnungen ein. Vor Kurzem wurden drei seiner Brände vom Falstaff Bar- & Spiritsguide zu den besten Österreichs gekürt.

Als einziger Tiroler kann Günther Thaler bei Falstaff Punkte holen: So erhielt sein Apfel-Eichenfass 89 (von 100) Punkte, der Williams 90 und der Trauben-Kirsche-Brand sogar 92 Punkte – mit folgender Beschreibung: „Dezent und feingliedrig mit einer gewissen Eleganz und einem kräuterigen Unterton in der Nase.“ Auch von der ÖGZ (Österreichischen Gastronomie- & Hotel-Zeitung) gibt es Bestnoten – Günther Thaler erhielt die Goldene für Österreichs besten Apfelbrand 2017. „Es ist eine schöne Bestätigung für meine Arbeit“, freut sich der leidenschaftliche Schnapsbrenner, der in sein Hobby auch einiges an Zeit investiert, um die feinen Nuancen in den Vordergrund zu bringen. Zwischen 17 und 18 Tonnen Obst sowie 2 bis 3 Tonnen Beerenfrüchte werden pro Jahr zu »Gletscherbrand«, »Alpinwhiskey« und anderen Bränden verarbeitet.

Foto: Offer

Kräftige Lebenszeichen vom KSV

Der Kraftsportverein KSV Telfs mit Obmann Heinz Stroj sorgt in den Jahren seit seiner Neugründung 2011 regelmäßig für nationale und internationale Titel im Kraftsport, auch die Bilanz für 2017 fällt wieder sehr erfreulich aus.

Mehrere Staatsmeistertitel, Weltmeistertitel und eine erfolgreich durchgeführte Europameisterschaft im Sportzentrum in Telfs, die vom Kraftsportverein organisiert wurde – Heinz Stroj zeigt sich von den Leistungen »seiner Kraftlackel« beeindruckt. „Es ist ein toller Zusammenhalt bei der ganzen Truppe und alle trainieren hart, was sich dann in den Medaillen und Pokalen widerspiegelt!“

Die Erfolgsserie begann heuer im April beim Wettkampf in Bruck an der Leitha in Niederösterreich: Stefan Schlatter und Heinz Stroj konnten im Kraftdreikampf jeweils in ihrer Klasse den Staatsmeistertitel erringen. Von 17. bis 22. Juni luden die starken Männer dann nach Telfs ein: Bei der WUAP Europameisterschaft im Sportzentrum Telfs wurden mehrere hundert Athleten willkommen geheißen, die um Punke und Titel kämpften. „Etwa 2.200 Nächtigungen konnten aufgrund der Europameisterschaft in der Region verbucht werden. Zusammen mit der Weltmeisterschaft im Jahr 2014 sind das ca. 4.000 Nächtigungen und eine Wertschöpfung für Telfs und Umgebung von ca. 700.000 Euro“, meint Obmann Heinz Stroj nicht ohne Stolz, der maßgeblich mit Verena Stroj und Christian Willard die EM organisierte. Und stolz darf er auch auf seine eigenen sportlichen Leistungen sein: Bei der WUAP Weltmeisterschaft in Prag im Oktober wurde er Weltmeister im Kraftdreikampf in der Masterklasse. Gleich vier Titel bzw. 1. Plätze holte der KSV Telfs dann noch Anfang November beim internationalen WUAP Zweikampf in Lienz in Osttirol: Siegfried Kogler (Bankdrücken), Alfred Astolz (Bankdrücken Master), Peter Pacas (Kreuzheben Ö.R.) und Heinz Stroj (Dreikampf Ö.R. Master) verwiesen die anderen auf die Plätze.

Nach dem Wettkampf ist aber vor dem Wettkampf: Die Kraftsportler trainieren weiter und wollen bereits 2020 wieder die Weltmeisterschaft nach Telfs holen.

Der KSV Telfs bewegt Gewichte meisterlich und holte auch in der Saison 2017 wieder viele Titel

Weltmeister Heinz Stroj (Foto links) und am rechten Foto mit Michael Hosp (M.) und Stefan Schlatter (r.)

Agentur Friedrich Köll
Tel.: 05262/626 45, Fax: 05262/626 45-4
6410 Telfs
Untermarktstraße 10
Hoffentlich Allianz.
Allianz
beratung.allianz.at/koell

VERKAUF | SERVICE | REPARATUR
RED ZAC
GemeindeWerke TELFS

HSR
Hausmeister Service Rusch
Mobil +43 676 6054050
E-Mail ruschharald@telfs.com

bilder mit eigensinn

Die Rietzer Künstlerin Tina Krippels eröffnete mit einer Vernissage ihre Ausstellung »Eigen-Sinn« im neu renovierten Mellaunerhof in Pettnau.

Von der Eierlikörparty bis zum Tanz der Gefühle, von unausgesprochenen Beziehungsproblemen bis zu den Sorgen des Älterwerdens – **Tina Krippels** Bilder zeigen das Leben mit und um die Menschen. „Meine Figuren sind nicht perfekt, genau wie wir Menschen. Nur so können wir uns weiterentwickeln und Neues lernen", beschreibt die Rietzer Künstlerin ihre Werke. Bei der Eröffnung im Dunkeln konnten die Bilder mit den fluoreszierenden Farben von ihrer mystischen Seite aus betrachtet werden. Musiker **Harry Triendl** begleitete die Laudatio von **Paul Fülöp**. Die beiden präsentierten die Magie hinter den Bildern. Außerdem wurde eigens kreierter Mode präsentiert – die T-Shirts wurden von **Tina Krippels** selbst entworfen, die Stoffe für die Röcke wurden von ihr selbst bemalt. **Silvia Perkhofer** hat die Röcke angefertigt.

1 Paul Fülöp (l.) führte mit seinen Wort von Bild zu Bild der Künstlerin Tina Krippels (r.) 2 v.l. : Paul Fülöp, Nydia v.d. Wijk-Triendl, Harry Triendl, Hansjörg und Ulli Seyrling 3 v.l. Martina Hausegger mit den Telfer Künstlern Bernhard Witsch und Aline Schenk

(Romana Kurz)

schriftstellerische reise in den norden

Wenn einer eine Reise tut, kann er was erzählen – und im Fall des Autors Hubert Flattinger sogar ein Buch darüber schreiben. Im Noaflhaus in Telfs präsentierte er anlässlich des 110. Geburtstags von Astrid Lindgren sein Buch »Als ich Lord Winter war. Eine Reise zu Astrid Lindgren«.

Hubert Flattinger verehrt Astrid Lindgren seit langem und konnte einige Gleichgesinnte im Noaflhaus vereinen. Während das Buch eine Art philosophisch bestückten Roadtrip (mit Zug und Flugzeug) beschreibt, an dessen Ende Hubert Flattinger an die Tür von Astrid Lindgren in Stockholm klopft, erzählte der Autor Unterhaltsames vom Interview selbst. Frajo Köhle untermalte die Lesung musikalisch.

1 Hubert Flattinger (l.) und Frajo Köhle 2 Roland und Annemarie Pfeifer beim Schmökern 3 Edith Hessenberger (l.) und Daniela Neurauter 4 v.l. Agnes Juen mit Hubert und Elisabeth Auer

Foto: Offer

40 jahre dienstjubiläum für pfarre und wallfahrt

Im Oktober 1977 wurde der Stamser Zisterzienserpater Johannes Messner (am Foto M.) als neuer Pfarrer von der Pfarrgemeinde und der politischen Gemeinde Mötz willkommen geheißen.

Vier Jahrzehnte war er seither „unermüdlich aktiv und hat der Pfarre und der Wallfahrt Maria Locherboden seinen Stempel aufgedrückt", wie **Andreas Venier**, stellvertr. Pfarrkirchenratsobmann, in seiner Laudatio nach dem feierlichen Gottesdienst mit Abt **German Erd** (am Foto r.) und Altdekan **Josef Tiefenthaler** (am Foto l.) ausführte. Bürgermeister **Michael Kluibenschädl** wartete mit persönlichen Erinnerungen auf, die Volksschulkinder trugen ein Lied vor, die Ortsvereine gratulierten und die Schützen schossen eine Ehrensalve und offerierten das obligate Schnapserl. Für die zahlreichen Renovierungen an Pfarrkirche, Wallfahrtskirche und Widum, für den Ankauf und die Einrichtung des Pfarrheims mit der Hoangartstube, und vor allem für sein bewundernswertes Engagement um das Marienheiligtum am Locherboden, das jährlich an die 90.000 Gläubige anzieht, wurde dem Jubilar herzlichst gedankt und dabei auch die Hoffnung verbunden, dass er noch lange in dieser Weise wirken könne.

Foto: Klaus Pöll

Sichtlich bewegt dankte **P. Johannes** allen, die ihn stets bei seiner Seelsorgsaufgabe bestens unterstützen und das Jubiläumsfest organisierten. *(Helmut Hörmann)*

ALPENLOVE
BEEF & BURGER

Das RESTAURANT im

Dorfplatz 28
6100 Seefeld in Tirol
Tel. 05212 2191
www.alpenlove.at

ALPENHOTEL
... fall in Love

Gastronomische Leidenschaft »with love«

Das Alpenlove Beef & Burger lädt mit modern-rustikalem Ambiente und genussversprechenden Köstlichkeiten zur Einkehr im Zentrum von Seefeld ein.

Liebevoll von der Auswahl der Zutaten bis zur herzlichen Gastfreundschaft – das Restaurant Alpenlove im »Alpenhotel ... fall in love« bietet seinen Gästen entspannte Stunden, egal ob zum nachmittäglichen Kaffee- und Kuchenbesuch nach einem Winterspaziergang, nach dem Langlaufen und Schifahren oder zum romantischen bzw. geselligen Mittag- und Abendessen. „Wir verwenden vorwiegend regionale Zutaten unter dem Motto »bewusst Tirol – genussvoll speisen« und passen die Speisekarte saisonal an", erklärt Mario Kaltschmid. Hier sind alle gut aufgehoben, die Feines vom Simmentaler Alpenrind – »Beef & Burger« – oder ein Fondue genießen wollen: „Die Klassiker Käse- und Fleischfondue oder auch das neue Veganfondue sind sehr beliebt."

Feine österreichische Weine werden als passende »Begleitung« angeboten. Romantisches Candlelightdinner zu zweit, Geburtstags- oder Weihnachtsfeiern für bis zu 50 Personen, im Alpenlove Restaurant findet man Platz für alle Geselligkeiten und in der Bar-Lounge im Gewölbe nebenan kann man zum Ausklang gepflegte Cocktails probieren.

Seit 2012 hat die Gastronomiefamilie Kaltschmid das ehemalige »Hotel Lamm« in die Gruppe der Kaltschmidhotels integriert und hier auch den zentralen Info-Point für alle Hotels installiert. „Wir freuen uns über Ihren Besuch oder Ihre Reservierung (Tel. 05212 2191) für eine individuelle Feier im Alpenlove!" **Öffnungszeiten: durchgehend 8.00 bis 22.00 Uhr, Mittagsmenü 11.30 bis 14.00 Uhr, Abendmenü 18.30 bis 22.00 Uhr.**

Fotos: Wolfgang Alberty

Pro Gast
HOTELTEXTILIEN
www.progast.at

PLANUNG, LIEFERUNG UND MONTAGE DER KOMPLETTEN KÜCHENEINRICHTUNG & VERBUNDKÄLTEANLAGE
KÄLTEPOL
KÄLTEPOL GRUPPE
HOTELEINRICHTER & KÄLTETECHNIK
design - planung - ausführung
A-6161 Natters · Tel. +43 (0) 512 / 546960 · www.kaeltepol.at
GASTRO WEST
KÄLTEPOL GRUPPE
GROSSKÜCHEN GMBH
planung - ausführung - service
A-6161 Natters · Tel. +43 (0) 512 / 546449 · www.gastrowest.at

Zipfer
1858
MARKE

REITHER BROT
natürlich & echt
HUEBER
Hueber Bäckerei GmbH · Römerstr. 13 · 6103 Reith bei Seefeld
Tel. 05212 3142-0 · info@reither-brot.at · www.reither-brot.at

elektro norz GmbH
Fichtenweg 82
A-6103 Reith bei Seefeld
Tel.:05212 / 3216.. Fax..16
email:office@elektro-norz.at
www.elektro-norz.at

Tourismusausbildung über den Dächern Innsbrucks

Mit einer Ausbildung an der VILLA BLANKA stehen den Jugendlichen alle Türen in die Welt und in diverse Berufssparten offen. Sie bietet die Möglichkeit einer Ausbildung mit Abschluss der Reife- und Diplomprüfung und verschiedenen Lehrberufen. Die SchülerInnen werden außerdem durch internationale Wettbewerbe und Workplacements im Ausland gefördert. Als unternehmerische Schule bietet die VILLA BLANKA eine praxisnahe Ausbildung in einem familiären Umfeld. Für SchülerInnen, die von außerhalb Tirols stammen, besteht die Möglichkeit des Wohnens im Internat.

Frischer Wind durch neue Direktorin

Mag. Sabine Wechselberger kehrt als erste Frau an der Spitze an die VILLA BLANKA als Direktorin zurück und gestaltet die Ausbildung des Nachwuchses im Tourismus neu: „Es ist ein bisschen wie nach Hause kommen, denn mit vielen Ideen im Gepäck bin ich im Sommer an die VILLA BLANKA zurückgekehrt und kann nun ein fundiertes Konzept vorlegen, das eine Umstrukturierung der Hard- und Software der Tourismusschule beinhaltet“, erläutert die Direktorin.

Das Ausbildungsangebot als Software soll den modernen Anforderungen am Arbeitsmarkt, aber auch den Bedürfnissen der Tourismusbetriebe in Tirol angepasst werden. In der Höheren Lehranstalt für Tourismus haben die SchülerInnen die Möglichkeit, mit diversen Spezialisierungszweigen eine fünfjährige Ausbildung in Anspruch zu nehmen, die einen direkten Einstieg ins Berufsleben sowie eine Weiterbildung an einer Universität oder Hochschule ermöglicht. Die neue dreijährige Praxisfachschule soll als „Kulinarische Meisterklasse“ geführt werden, in der Spitzenköche und namhafte Hotel- und Gastronomiebetriebe Partner in der Ausbildung sind. Die Hardware betreffend, wurde bereits über den Umbau des Direktionsgebäudes mit Internat gesprochen.

Foto: Steindl/P8

Neues Ausbildungsangebot: international, digital und touristal

Die wesentlichen Säulen im neuen Ausbildungsangebot der Tourismusschulen VILLA BLANKA sind die Fremdsprachenausbildung, E-Tourismus und Hotel- und Tourismusmanagement. „Wir möchten unseren Schülerinnen und Schülern die Ausbildung für das echte Leben bieten und dazu gehören vor allem im Tourismus Fremdsprachen, digitales Know-how und Management-Skills“, betont Direktorin Wechselberger.

Im internationalen Ausbildungszweig der 5-jährigen Höheren Lehranstalt für Tourismus (HLT) können sich die SchülerInnen ihrer Sprachkompetenz in den drei Fremdsprachen Englisch, Italienisch und Französisch widmen. Außerdem wurde bereits der Grundstein dafür gelegt, dass die VILLA BLANKA eine Erasmus+ Schule wird. Somit sind EU-geförderte Workplacements im Ausland während des Schuljahres möglich.

In der VILLA BLANKA können sich die SchülerInnen in der HLT nicht nur für den internationalen Zweig entscheiden, sondern haben die Möglichkeit, sich im digitalen oder touristischen Bereich zu vertiefen. „In diesen Spezialisierungsrichtungen möchten wir die SchülerInnen mit Buchungsplattformen vertraut machen und alle Kernkompetenzen im Online-Tourismus abdecken. Wer sich für den touristalen / management-orientierten Ausbildungszweig entscheidet, erhält in enger Zusammenarbeit mit der Wirtschaftskammer Tirol eine Ausbildung zum Hotel- und Tourismusmanager mit Unternehmerprüfung.

Alle weiteren Infos zum Ausbildungsangebot und den Anmeldeformalitäten finden Sie unter: **www.villablanka.com**

Der Tag der offenen Tür findet am 15. Januar von 10.00 bis 16.00 Uhr statt. ANZEIGE

Stadtnähe genießen in Natters

In Natters „Sonnalm“ entsteht ein hochwertiges Wohnbauprojekt in Stoll-Wohnen-Qualität. Der Baustart ist bereits erfolgt!
Das Wohnhaus wird Zwei-, Drei- und Vierzimmerwohnungen und zwei Garconnieren umfassen, die viel Raum für eine persönliche Gestaltung und unterschiedliche Bedürfnisse bieten. Die Wohnanlage ist durch einen Lift erschlossen. Ein eigener Kaminanschluss in fast allen Wohnungen schafft die Möglichkeit, einen Kaminofen zu installieren.
WOHNFÜHLEN steht im Mittelpunkt, denn WOHNEN ist etwas ganz Persönliches. In unseren eigenen vier Wänden suchen wir Geborgenheit und einen privaten Lebensraum, wo wir Kraft und Energie tanken und uns von den Anstrengungen des Alltags erholen können.

Individueller Wohn(t)raum
Zum derzeitigen Zeitpunkt können gegebenenfalls noch individuelle Wünsche in die Planung miteinfließen.
Gerne informiere ich Sie über unsere Leistungen und berate Sie in einem persönlichen Gespräch. Unser Motto „Andere bauen mehr Wohnungen, wir machen mehr als Wohnung“ gilt auch heute noch. ANZEIGE

Ihr Walter Stoll
+43 676 840 807 100

Stoll Wohnen Bau GmbH
Walter Stoll Geschäftsführer
Dr.-Carl-Pfeiffenberger-Str. 14/2b
6460 Imst

trendige mode im urigen stadl

Mitte November folgten über 200 Besucher der Einladung zum Fashion Clubbing in den Rietzer Hof. Die Modefirmen Riml Sports und Catwalk by Monika Brückl präsentierten die neuesten Trends.
Es ist schon ein Fixpunkt der jährlichen Partyszene, wenn sich Mode- und Partytiger zum alljährlichen Fashion Clubbing im Rietzer Hof treffen. Moderator Stefan Elmer informierte dabei die Gästeschar über »Must-haves« der nächsten Saison. Lokale Models zeigten hippe Outfits von Skibekleidung bis zur eleganten Abendmode. Im Anschluss sorgte DJ NineDegree, alias Thomas Neuner, für beste Beats. Neben dem Fashion- findet jährlich ein Dirndl-Clubbing statt. Auch im nächsten Jahr, wie das Rietzer Hof Team verspricht: „Jetzt wird der Event-Kalender für 2018 erstellt – der Stadl wird wieder rocken“, erklärt Thomas Höpperger von der Eigentümerfamilie.

1 Catwalk Monika Brückl (l.), Riml Sports Sylvia Pickelmann 2 Thomas, Nina und Harald Höpperger 3 Klaus, Gitti, Martina, Claudia Höpperger mit Sabine Pezzey (r.) 4 Modisch! 5 GR Georg Pfanzelt, GR Simon Lung, GV Alexander und Petra Schatz

Fotos: Dominik Pfeifer/ Helmut Rinnhofer

schwungvoll

»Tanzen ab der Lebensmitte« gehört für viele Damen (und ein paar Herren) zum wöchentlichen Fitnessprogramm.
„So trotzen wir Krankheit, Trägheit und dem Abbau des Denkapparats“, meint Cilli Kirchmair (Foto unten) mit ihrer 15-köpfigen Truppe. Seit vielen Jahren beschäftigt sich die 73-jährige Oberhoferin mit Seniorentanz – erst als Teilnehmerin, dann, nach etlichen Ausbildungen, auch als Tanzlehrerin. Vor 23 Jahren wurde das Angebot im Rahmen der Nikolausgemeinschaft in Oberhofen eingeführt, in Telfs wurde heuer bereits das 25-jährige Jubiläum gefeiert.
Tanzzeiten in Oberhofen: montags, 16.30 bis 18 Uhr im Turnsaal des Kindergartens, Tanzzeiten in Telfs: mittwochs, 16.30 bis 18 Uhr im kleinen Rathaussaal (ohne Voranmeldung einfach kommen)

Fotos: Schratzberger

scharf geschossen in inzing

Im Oktober ging das traditionelle Dorfschießen der Schützenkompanie Inzing über die Bühne: 72 Mannschaften maßen sich an vier Tagen im Kampf um Ringe und Teiler.

Die stärksten Schützen kamen auch heuer aus Trins. Im Finale der Schützen- und Gästeklasse erzielte Vorjahressieger **Helmut Salchner** wieder das beste Ergebnis und gewann vor Mannschaftskollegin **Ricky Reymair** und dem besten Inzinger, **Thomas Ziegler**. Die Schützenkompanie Oberhofen konnte bei der Mannschaftswertung den 3. Platz erreichen. In der Dorfklasse gab es diesmal ein neues Siegergesicht: **David Gstir**, erfolgreicher Pistolenschütze beim HSV Absam, zeigte auch mit dem Luftgewehr sein Können und gewann mit 2,4 Ringen Vorsprung auf **Petra Schäppi**. Gemeinsam mit Schwester **Helene und Vater Diethard** bildete **David Gstir** auch die beste Inzinger Mannschaft (vor dem Team der gastgebenden Schützenkompanie: (**Matthias Gollner, Alois Kranebitter und Thomas Ziegler**).

Foto: Manfred Weiß

Die Erstplatzierten in der Gemischt-Klasse (vorne v.l. Diethard, Helene und David Gstir) mit Bgm. Sepp Walch (hinten Mitte), Schießwart Ernst Markt (2.v.r.) und Hptm. Andreas Haslwanter (r.)

schulisches engagement mit spendenübergabe

Foto: Privat

Im Herbst 2016 nahmen die SchülerInnen der Klasse 8b am 72 h Projekt der Young Caritas teil, sie engagierten sich in vier Einrichtungen in Telfs (Sozialsprengel, Flüchtlingsheim, Rotes Kreuz und Jugendtreff »Chilli«) und organisierten ein Abschlusskonzert am BRG / BORG Telfs.

Am Konzertabend wurden € 500.- an Spenden eingenommen, die nun im November dem Flüchtlingsheim übergeben wurden. Die Asylwerber bekamen dabei eine Karte für Gratiseintritt samt Gratis-Schwimmkurs im Telfer Bad. Die Übergabe erfolgte mit musikalischer Untermalung der siebten Klasse des BRG/BORG Telfs und einem Buffet. Mit dabei waren Dir. **Alfred Kerber**, Vize-Bgm. Dr. Mag. **Cornelia Hagele**, der Telfer Flüchtlingsheimleiter **Lukas Falch**, **Doris Perfler** vom Sozialsprengel, **Johanna Fehr** von der Katholischen Jugend, **Verena Plank** von der Young Caritas, **Andrea Mederle** und **Irene Pfister**. Im Herbst 2018 möchten die einsatzbereiten SchülerInnen ein neues 72 h Projekt starten.

wirtschaftstreffen

Die Junge Wirtschaft Imst traf sich mit dem Jungen Hotel- und Gastgewerbe Tirol beim Gastro Day 2017 in Obergurgl-Hochgurgl zum ersten Netzwerkstammtisch.

Im Zuge eines gemeinsamen Frühstücks im Top Mountain Crosspoint durften die Teilnehmer mit Nationalratsabgeordneten **Dominik Schrott** und Obmann der Fachgruppe Hotellerie **Mario Gerber** über aktuelle Themen wie Betriebsübernahmen, Rauchergesetz, Mehrwertsteuererhöhung und vieles mehr diskutieren. Außerdem gab es nützliche Tipps, wie man mit dem Druck als öffentliche Person umgeht und ihn sogar positiv für seine Karriere nützen kann.

Am Foto v.l. Thomas Höpperger, Mario Gerber, Benedikt Kapferer

Foto: JW Imst

Interspar neu in Imst eröffnet

Nach etwa einjähriger Bauzeit lud INTERSPAR Ende November zur großen Eröffnungsgala im neuen Hypermarkt Imst. Zahlreiche Prominente feierten mit und waren vor allem von dem kulinarischen Angebot der INTERSPAR-Gastronomie angetan.

Die Eröffnung des neuen INTERSPAR-Einkaufszentrums an der südlichen Stadteinfahrt von Imst wurde gebührend gefeiert. Bisher war Österreichs größter Hypermarktbetreiber mit Standorten im Tiroler Unterland vertreten, nun entstand an der südlichen Stadteinfahrt von Imst, direkt bei dem neuen Kreisverkehr, auf rund 18.000 m² ein topmodernes Einkaufszentrum. 50.000 Produkte, Komfortparkplätze und kundenfreundliche Öffnungszeiten (Mo - Fr 7.40 bis 20.00 Uhr und Sa von 7.40 bis 18.00 Uhr) sowie ein zentraler Servicepoint, die INTERSPAR- Rezeption mit Verkauf von Lottoscheinen, Ö-Ticket oder Autobahnvignette, stehen für die KundInnen bereit. Im neuen INTERSPAR-Restaurant mit 160 Sitzplätzen kann man u.a. zwischen einem reichhaltigen Frühstücksbüffet, Kaffee und hausgemachten Mehlspeisen für zwischendurch oder Mittagsmenüs mit Salatbuffet wählen. Unter die Ehrengäste bei der Eröffnung mischten sich unter anderem das Skizirkus-Traumpaar Marlies und Benni Raich, die auch am Freitag, den 15. Dezember 2017 nochmals in Imst sein werden. Ab 14.00 Uhr veranstaltet INTERSPAR eine Autogrammstunde, wo KundInnen Marlies und Benni persönlich kennenlernen können.

v.l. INTERSPAR-GF Mag. Markus Kaser, Benni und Marlies Raich, INTERSPAR-Geschäftsleiter Hans-Jörg Schuth, Landesrätin Dr. Beate Palfrader, INTERSPAR-Regionaldirektor Andreas Reisch und Bgm. Stefan Weirather

INTERSPAR überreichte am Eröffnungsabend auch einen Scheck über 15.000 Euro an das SOS-Kinderdorf Österreich. Im Bild unten v.l. Mag. Christian Moser (GF SOS-Kinderdorf Österreich), ORF-Lady Katharina Kramer und INTERSPAR-GF Markus Kaser.

Anzeige/Fotos: INTERSPAR/innfoto

bauträger & baumeister
ultimate bau
HAND DRAUF DASS ES GUT WIRD

Wohnliches Wohlfühlen in Stams

Die neu erbaute Kleinwohnanlage Thannrain bei Stams lädt zum Wohlfühlen ein. Sie reiht sich als drittes Gebäude in die bereits 2016 von der Firma ultimate bau gmbh mit den beiden Geschäftsführern Hubert Taferner und Klaus Gebhart errichteten Wohnanlagen ein. Die Kleinwohnanlage mit vier Wohneinheiten, einer Tiefgarage und dazugehörigen Gärten wurde vor Kurzem an die BewohnerInnen übergeben.

Auf einem Baugrundstück mit einer Fläche von 708 m² wurde hier ein zweistöckiges Wohngebäude mit einer darunterliegenden Tiefgarage und Kellerräumlichkeiten gebaut. Lebens- und Wohnqualität werden durch folgende Punkte erreicht: ideale Ausrichtung und effiziente Planung, um die Kosten auf ein Normalmaß im wohnbaugeförderten Preissegment zu reduzieren sowie die minimierte Verkehrsfläche, die der kleinfamiliengerechten Nutzung entgegenkommt. Die jeweils zugehörigen südlichen Terrassen und Gärten im Erdgeschoss und Balkone im Obergeschoss bringen viel »Wohnraumerweiterung« ins Freie. Das Pultdach ist nach Süden hin ausgerichtet, um die Raumhöhe im Obergeschoss optimieren zu können, zudem wurde die Wohnanlage hochwertig ausgestattet. „Außerdem spricht der niedrige Heizwärmebedarf von ca. 30kWh/m²a durch eine Gas-/Solarheizung für die gesamte Anlage. Weitere Vorteile für die BewohnerInnen sind, dass viele öffentliche Einrichtungen für die Kinderbetreuung im Kleinkindalter sowie Volksschule, Hauptschule und Gymnasium sich in nur zwei Kilometer Entfernung in Stams befinden und eine gute Anbindung zur Inntalautobahn gegeben ist“, erklärt Baumeister DI Klaus Gebhart, der mit dem Team der ultimate bau gmbh nicht nur die Planung und komplette Abwicklung durchführte, sondern auch die Baumeister-, Trockenbau- und die Außenanlagearbeiten qualitätsvoll erledigte.

Fakten & Zahlen:

- Wohnanlage mit ca. 326 m² Wohnnutzfläche mit Terrassen und mit jeweils zwei Tiefgaragenabstellplätzen pro Einheit
- Hohe Wohnbauförderung
- Erbaut Feber bis November 2017, bezugsfertig Dezember 2017
- Errichtet in Massivbauweise (Stahlbeton- und Ziegelbauweise)

NEUE ultimate bau gmbh Projekte:

In **Stams** und **Kematen** wird von ultimate bau gmbh an weiteren Wohnungen in einer Wohnanlage zum Wohlfühlen gearbeitet, dort beginnt demnächst der Verkauf. Außerdem werden Büroräumlichkeiten und Lagerflächen im ultimate bau business park in Silz zum Vermieten errichtet. Wir suchen in der Umgebung auch Baugründe für neues, leistbares Wohnen!

Bei Interesse melden Sie sich bei:

Bmstr. DI Klaus Gebhart
ultimate bau gmbh
Bauträger und Baumeister
Telefon 0664 54 8 3759
office@ultimate-bau.at
www.ultimate-bau.at

HASELWANTER
TRANSPORTE ERDBAU CONTAINERDIENST RECYCLING
Haselwanter GmbH 6414 Mieming Tel 05264 5265 www.haselwanter.com
Material in Bewegung

IFS ZIVILTECHNIKER GMBH
A-6020 Innsbruck · Eduard-Bodem-Gasse 9
Tel.: +43(0)512/360320 · Fax: 360322 · e-mail: office@ifs-zt.at
TRAGWERKSPLANUNG – STATIK
Wohnhäuser – Tiefgaragen – Lärmschutzwände – Brücken – Kläranlagen – Betriebsbauten – Tiefbau – Krankenhäuser – Umbauten
STAHLBAU - HOLZBAU - BETONBAU

SE ELEKTRO TECHNIK
Ferdinand-Hirn-Weg 1,6424 Silz · Tel. 0699 107 333 28
info@se-elektrotechnik.at · www.se-elektrotechnik.at

Erfahrung zählt
FARKALUX
FENSTER FENSTERTAUSCH
INNENTÜREN AUSSENTÜREN
ROLLLÄDEN WINTERGÄRTEN
A-6175 Kematen · Tel. 05232-503-0* · www.farkalux.at

System Putz
▼ Innenputz
▼ Vollwärmeschutz
▼ Wir verlegen auch Estrich mit System!
Wiesrainstr. 20 · 6430 Ötztal-Bahnhof · Tel. 05266 / 87 614 · Fax DW 4
m.prantl@system-putz.at · www.system-putz.at

30 jahre bücherei pfaffenhofen

Foto: Dr. Robert Reych

v.l. Moderator Siegfried Candaten, Bgm. a.D. Heinz Ladurner, Sr. Renate Platzgummer, Pfarrer Christoph Haider, Bgm. Andreas Schmid und Büchereileiterin Mag.ª Astrid Seiser

Seit 30 Jahren leistet die Bücherei Pfaffenhofen einen wesentlichen Beitrag zur Bildung und Kultur im Dorf. Das wurde im November gebührend gefeiert.

»30 Jahre in 90 Minuten« war das Motto des Abends. In der Tradition eines Thomas Gottschalk wurde diese Zeitvorgabe zwar etwas überzogen, die begeisterten ZuhörerInnen im voll besetzten Saal haben sich allerdings dank eines abwechslungsreichen Programmes bestens unterhalten. Begeistert aufgenommen wurden die Poetry Slams von Emil Kaschka, der dem Büchereijubiläum einen eigenen Text widmete. Perfekt auf das Programm abgestimmt war die hervorragende musikalische Umrahmung durch „4Ton".

Eingeladen waren auch maßgebliche Zeitzeugen, welche Anekdoten aus dem Dorfleben der vergangenen 30 Jahre zu berichten wussten. Dies weckte wiederum beim Publikum so manche persönliche Erinnerung. Als Zeitzeugen zu Wort kamen auch die Vertreter der beiden Träger der Bücherei (Gemeinde und Pfarre Pfaffenhofen) Pfarrer **Christoph Haider** und Bgm. **Andreas Schmid**. Büchereileiterin **Astrid Seiser** blickte mit großer Zuversicht gemeinsam mit dem Büchereiteam in die Zukunft.

80er in pfaffenhofen

Der ehemalige Vizebürgermeister, langjährige Gemeinderat, Ehrenzeichenträger und Obmann des Pensionistenverbandes Rudi Reiter feierte vor kurzem seinen 80. Geburtstag.

Bürgermeister **Andreas Schmid** und der Gemeindevorstand überbrachten im Namen der Gemeinde Pfaffenhofen ihre herzlichen Glückwünsche.

Foto: Gemeinde Pfaffenhofen

Am Foto von links: Bürgermeister **Andreas Schmid**, Jubilar **Rudi Reiter**, Amtsleiter Mag. **Thiemo Schöpf**, Vizebürgermeister Dr. **Josef Schermann**

aufwändige rettungsübung

Foto: Rotes Kreuz Telfs

Im November fand die heurige SEG-Herbstübung des Roten Kreuzes Telfs im Bereich »Wendelinus« statt.

Übungsannahme war eine abgängige Schülergruppe, die sich nach einem Erkundungsnachmittag im Wald aufgrund der einbrechenden Dunkelheit verirrt hatte. Einige SchülerInnen bzw. eine Lehrperson hatte sich in weiterer Folge verletzt. Zuerst wurde von einer ebenfalls verletzten Schülerin, welche sich selbst aus dem Wald bis zum Parkplatz Wendelinus retten konnte, der Rettungsdienst verständigt. Die eintreffende Mannschaft versorgte die Schülerin und alarmierte aufgrund der geschilderten Situation von mehreren vermissten Personen den Einsatzleiter sowie die Sondereinsatzgruppe und die Suchhundestaffel für einen Sucheinsatz nach. Die insgesamt rund 20 Sanitäter, Notärzte, Suchhundeführer und Suchhunde wurden einerseits in Suchtrupps eingeteilt bzw. kümmerten sich um den Aufbau einer Verletztenstation. Nachdem alle Vermissten mithilfe der Suchhunde gefunden und von den Bergeteams in den Behandlungsbereich gebracht werden konnten, wurden sie im beheizten Versorgungszelt von den Ärzten und Sanitätern medizinisch erstversorgt und gereiht nach Versorgungspriorität in die umliegenden Krankenhäuser (in diesem Fall zum Abschminken ins Rot-Kreuz-Heim) transportiert.

buchstabenkekse und leibhaftige »hörbücher«

Fotos: Offer

Der »2. Tiroler Vorlesetag« wurde an Schulen und Büchereien im ganzen Land Mitte November umgesetzt, in Telfs lasen Gemeinderäte, Bürgermeister und andere in der Volksschule August Thielmann vor.

Dir. Andreas Schöpf und Bibliotheksleiterin Ulrike Bellony (Foto links) begrüßten die prominenten Vorleser und die Kinder freuten sich über viele spannende Geschichten (Foto oben).

Adventliches Z'sammkommen

In mehreren Orten der Region werden in diesen Tagen Adventfenster veranstaltet, bei denen eine Familie einlädt, gemeinsam eine vorweihnachtliche Stunde (oder zwei) bei Punsch, Tee und Glühwein zu verbringen. Auch in Mösern wurde diese Tradition im letzten Jahr eingeführt.

»Die Jahre zuvor hatten wir einen Adventstand, der am Wochenende geöffnet war. Aber das Interesse flaute ab und der Verein »Mösern Gemeinsam« überlegte sich eine Alternative. So haben sich 2016 drei Familien bereit erklärt, ein Adventfenster zu gestalten", erzählt Benjamin Neuner. Bei der Familie Neuner wurden Adventlieder gesungen und Weihnachtsgeschichten vorgelesen, auch bei der Familie Putz und der Familie Horny wurden gemeinsam ein paar ruhige Augenblicke genossen. „Auch heuer können drei Familien besucht werden: Das erste Adventfenster findet am 2. Dezember ab 18 Uhr vor dem Haus der Familie Trois statt, das zweite am 9. Dezember ab 18 Uhr vor dem Haus der Familie Renauer und das dritte am 16. Dezember vor dem Haus der Familie Simmerle."

Der Verein »Mösern Gemeinsam« ist ein Nachfolgeverein des Verschönerungsvereines und wurde 2015 gegründet. Der Vorstand mit Obmann Raimund Horny, Obmannstv. Patrick Trois, Kassier Nina Trois, Kassierstv. Daniel Neuner, Schriftführerin Leonie Horny und Schriftführerstv. Michaela Simmerle setzt es sich zum Ziel, für Mösern einiges zu erreichen. Auf der Homepage www.moesern.info findet man etwa die Themen und auch Problemstellungen, bei denen der Verein durch ständiges »Dranbleiben« eine Lösung finden will. So kann man dort nachlesen, dass der voraussichtliche Baubeginn des Projektes der einheitlichen Ableitung von Oberflächenwässer in Bairbach im Frühjahr 2018 sein könnte und im Zuge dessen auch der Breitband-Ausbau mittels Glasfasernetz erfolgen könnte. Auch das äußere Erscheinungsbild von Mösern liegt dem Verein am Herzen und er informiert darüber, dass wer seine Liegenschaft zum Beispiel mit einem historischen Flechtzaun verschönert, selbst nur die Materialkosten übernehmen muss und die Arbeitskosten mit dem Tourismusverband abrechnen kann.

Fotos: Privat

kurz notiert

Eislaufen am Möserer See?

Foto: www.seefeld.com

Der Verein »Mösern Gemeinsam« setzt sich unter anderem dafür ein, dass man bei guten Eisverhältnissen auf dem Möserer See seine Runden mit den Eislaufschuhen drehen kann.

Initiiert von Benjamin und Madeleine Neuner wurde das Thema aufgegriffen und erörtert. „Wir hätten uns eine ähnliche Natureisbahn wie am Piburger See vorgestellt, die z.B. auch im Fasching ein Eisfest veranstalten", erklärt Benjamin Neuner. Vor einem Jahr erfolgte ein Gespräch mit dem zuständigen Sportreferent der Marktgemeinde Telfs Simon Lung. Da die Marktgemeinde Telfs bei einer Freigabe auch die Haftung übernehmen müsste, werden derzeit die rechtlichen Voraussetzungen geprüft. „Aber wir wollen eine Lösung finden. Geld für die Verwirklichung wurde uns seitens des TVB Seefeld bereits zugesagt. Wir sind bestrebt, dass heuer in den Wintermonaten wenigstens an einem Wochenende offiziell eisgelaufen werden kann – z.B. bei einem Faschingeislaufen", meint Benjamin Neuner.

Schi- und Snowboardkurse für Kinder
vom 25.12. bis 29.12.17

6100 Mösern
SEEFELD / TIROL
FON+FAX 05212/4736
info@skischule-moesern.com
www.skischule-moesern.com

SkiSchule SkiVerleih
MÖSERN SEEFELD
CHRISTIAN KRATZER

Zeit: 14.00 – 16.00 Uhr
Ort: Schilifte Mösern, Seefeld
Anmeldung: **Skischulbüro Mösern, Telefon 0664-3145211**
info@skischule-moesern.com
Zusatztermin: **12.2. – 16.2.2018** (weitere Termine auf Anfrage)
Kostengünstiges Leihmaterial begleitend zu den Kursen

mein monat STELLENMARKT

Schalten auch Sie Ihre STELLENANZEIGE in mein monat

und erreichen damit interessierte ArbeitnehmerInnen aus der Region! **Ich berate Sie gerne:**

Michaela Freisinger
Tel. 0676/84657316
mf@meinmonat.at

Allrounder/in

für unseren Familienbetrieb gesucht!

Alpengasthof Eppensteiner
Pension Ferienwohnungen
Navis

Was dich erwartet

- Zimmerreinigung, Unterstützung in der Küche/Abwasch
- 5 – 6 Tage-Woche
- sofortiger Eintritt
- Mitarbeiterunterkunft verfügbar (2-Zimmer-Wohnung, 45m², voll möbliert, für 2 Personen geeignet)
- Bezahlung erfolgt nach Kollektivvertrag je nach Qualifikation und Erfahrung

Falls du Interesse hast, dann bitte ruf einfach unter dieser Nummer an:
0043 5278 6423 oder **0043 664 43 21 314**

K RADSPORTKRUG

ZWEIRAD-MECHANIKER/IN

Ab sofort in Vollzeit (40 Wochenstunden)

Dein Profil:
- Outdoorsport interessiert
- handwerklich geschickt und Spaß am Schrauben
- zuverlässig, teamfähig und belastbar

Wir bieten:
- ein junges Team mit Freude an der Arbeit
- einen modernen Arbeitsplatz mit neuesten Werkzeugen
- Weiterbildungsmöglichkeiten und Schulungen
- leistungsgerechte Entlohnung

Deine Aufgaben:
- Servicearbeiten an unseren Kundenbikes
- Aufbau neuer Bikes für den Verkauf im Shop
- Unterstützung im Verkauf während der Hochsaison

Bezahlung über dem Kollektivvertrag: € 1.682,95 brutto.
Überbezahlung möglich.

Alles Weitere erzählen wir Dir bei einem persönlichen Gespräch.
Wir freuen uns auf deine Bewerbung per E-Mail: info@radsportkrug.com

Mit Bike und Seele.

RADSPORT KRUG Obermieming 179, 6414 Mieming | +43 5264 5858

leute des monats

90er in Telfs gefeiert

Vor Kurzem feierte in Telfs Irene Pallasser ihren 90. Geburtstag. Bürgermeister Christian Härting überbrachte mit einem Blumenstrauß die besten Glückwünsche der Gemeinde.

Die frischgebackene Neunzigerin ist in bester Verfassung, führt ihren Haushalt völlig selbständig und macht jeden Tag einen langen Spaziergang. So war auch die Unterhaltung beim Gratulationsbe-

Foto: MG Telfs / Dietrich

OBERLÄNDER
Verlags GmbH

Mit unserem Magazin **impuls** sind wir seit vielen Jahren ein fixer Bestandteil der Oberländer und Außerferner Medienlandschaft.

Zur Verstärkung unseres Redaktionsteams in den Bezirken **Imst, Landeck** und **Reutte** suchen wir ab sofort eine/n

Redakteur/in

im Angestelltenverhältnis.

Zu Ihren regelmäßigen Aufgaben zählen:

- Das Recherchieren und Verfassen von Berichten/Reportagen in den Bezirken Imst, Landeck und Reutte gemäß der redaktionellen Ausrichtung des Magazins.
- Der Besuch von Veranstaltungen und Terminen – teilweise auch abends und an Wochenenden für unsere Gesellschafts-Berichterstattung.
- Die Erstellung von Fotos im Zuge der redaktionellen und kommerziellen Berichterstattung.
- Das Verfassen von Advertorials bzw. bezahlten redaktionellen Einschaltungen (PR-Artikel) sowie die redaktionelle Gestaltung von Sonderthemen.
- Die Koordination von bestehenden und neu zu gewinnenden Mitarbeitern auf freiberuflicher Basis für eine ausgewogene Berichterstattung aus dem Verbreitungsgebiet.

Wenn Ihnen also das Schreiben Spaß macht, Sie stilsicher formulieren und darüber hinaus über entsprechende Kenntnisse im Bereich der Fotografie verfügen, dann bewerben Sie sich am besten noch heute unter Angabe Ihrer Kontaktdaten:

Oberländer Verlags-GmbH
Herr Wolfgang Weninger
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24
bewerbung@oberlandverlag.at

such des Bürgermeisters sehr angeregt. Später gab's zur Feier des nicht alltäglichen runden Geburtstags noch ein kleines Fest und ein Essen im Familienkreis. Am Foto unten links wird auf den Geburtstag mit Nichte **Christl** (l.) und Bgm. **Christian Härting** (M.) angestßen, am Foto unten gratulierten Obfrau **Elisabeth Weber** (l.) und Obm.-Stv. **Annemarie Sakotnig** vom Pensionistenverband Telfs dem langjährigen Mitglied **Irene Pallasser** herzlich zum 90. Geburtstag.

Foto: Pensionistenverband Telfs

kleinanzeigen

Zwei neue Termopur Matratzen orig.vp.Visco Kaltschaum Nasa Prod.NP. je € 1095,- umständehalber um je € 395,- zu verkaufen. Tel. 0664/7901752.

Neuwertiger **Lowa Expedition 6000 RD plus Schuh** abzugeben, Gr. 43, sehr wenig getragen (eine Expedition) VP € 319,- (Hoher Neupreis! € 599,-) Tel. 0676/84657319.

Damenschischuh SALOMON Limited, silber (grau) Gr: 40 1/3 (25,5) **zu verkaufen,** VP € 29,- Tel. 0676/84657319.

Lebe DEIN Leben, energetische Hilfestellung, Kartenlegen und Numerologie; Tel. 0699/19024057.

Baugrundstück (ca. 500 m²) von **privat gesucht**. Tel: 0664/3323334.

Michelin Alpin A4 175/65 R14 82T M+S Winterreifen auf Stahlfelgen (geeignet für Mazda2) – nur einen Winter wenig gefahren, **zu verkaufen,** VP € 90,-. Tel. 0676/846 573 25.

Gebrauchten DYNAFIT Tourenschischuh Gr. 43 günstig abzugeben, ist auch für die Dynafit Lotec Bindung geeignet! VP € 19,- Tel. 0676/84657319.

Was zu verkaufen, zu vermieten oder Sie suchen Personal?

Eine Kleinanzeige in Ihrer Region bringt Erfolg und kostet nur € 9,50 netto (5 Zeilen).

impressum

Medieninhaber, Verleger:
Oberländer Verlags-GmbH.;
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24,
Telefon: 05262/67491, Fax: -13
www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html abgerufen werden.

Herausgeber:
Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion:
Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Anzeigen:
Günther Lechner
Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at
Mobil 0676/84657316

Druck:
Niederösterreichisches Pressehaus, St. Pölten

Erscheinungsweise:
16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von mein monat erscheint am 21. Dezember
Redaktions- und Anzeigenschluss ist am 11. Dezember 2017!

wer suchet, findet…

Im rechten Bild sind fünf Fehler eingebaut. Viel Spaß und Geduld beim Suchen!

BKS Massivhaus GmbH
Town & Country Lizenzpartner
MUSTERHAUSPARK
6020 Innsbruck | Bleichenweg 15d

Jetzt informieren!
0512 | 29 69 20

Town & Country HAUS®
... hier zieh' ich ein.

www.bks-massivhaus.at